

**Казанский государственный медицинский университет  
Министерства здравоохранения Российской Федерации  
Кафедра латинского языка и медицинской терминологии**

**А. В. Ермошин, Г. С. Фархутдинова**

# **ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**

**Учебное пособие для обучающихся  
по направлению подготовки  
34.03.01 «Сестринское дело»  
(уровень бакалавриата)**

Казань

2021

УДК 811.124(075.8)

ББК 81я73

Л27

*Печатается по решению  
Совета гуманитарных и социально-экономических дисциплин  
Казанского государственного медицинского университета*

***Авторы:***

кандидат исторических наук, старший преподаватель  
кафедры латинского языка и медицинской терминологии  
Казанского государственного медицинского университета **А. В. Ермошин**,  
преподаватель кафедры латинского языка и медицинской терминологии  
Казанского государственного медицинского университета **Г. С. Фархутдинова**

***Рецензенты:***

доктор педагогических наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков  
Казанского государственного медицинского университета **О. Ю. Макарова**,

кандидат филологических наук, старший преподаватель  
кафедры иностранных языков Института международных отношений  
Казанского (Приволжского) федерального университета **А. А. Кирпичникова**

**Л27 Латинский язык** : Учебное пособие для обучающихся по направлению подготовки 34.03.01 «Сестринское дело» (уровень бакалавриата) / А. В. Ермошин, Г. С. Фархутдинова ; Казанский государственный медицинский университет Министерства здравоохранения Российской Федерации. – Казань : Казанский ГМУ, 2021. – 97 с.

Учебное пособие адресовано студентам-первокурсникам, обучающимся по направлению подготовки 34.03.01 «Сестринское дело» (уровень бакалавриата). Пособие призвано помочь студентам в освоении грамматики латинского языка и азов латинской фармацевтической и клинической терминологии, а также в формировании знаний, умений и навыков, необходимых в профессиональной деятельности медицинской сестры (медицинского брата).

УДК 811.124(075.8)

ББК 81я73

© Ермошин А. В., Фархутдинова Г. С., 2021

© Казанский государственный медицинский университет, 2021

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Предисловие .....</b>	<b>4</b>
<b>Раздел 1. Введение в грамматику латинского языка.....</b>	<b>7</b>
Тема 1.1. Введение .....	7
Тема 1.2. Фонетика. Ударение .....	11
Тема 1.3. Грамматика. Имя существительное. Несогласованное определение .....	25
Список 1 .....	34
Тема 1.4. Грамматика. Имя прилагательное. Согласованное определение .....	37
Список 2 .....	42
Тема 1.5. Грамматика. Имя существительное. Существительные третьего склонения .....	43
Тема 1.6. Грамматика. Имя прилагательное. Прилагательные 2 группы.....	51
Список 3 .....	55
Обобщение и закрепление пройденного материала (раздел 1) .....	56
<b>Раздел 2. Фармацевтическая терминология. Структура и содержание рецепта.....</b>	<b>57</b>
Тема 2.1. Фармацевтическая терминология .....	57
Список 4 .....	59
Тема 2.2. Структура и содержание рецепта.....	61
Список 5 .....	68
Обобщение и закрепление пройденного материала (раздел 2) .....	70
<b>Раздел 3. Клиническая терминология.....</b>	<b>71</b>
Тема 3.1. Введение в клиническую терминологию .....	71
Тема 3.2. Клинические терминологические элементы.....	73
Список 6 .....	73
Список 7 .....	78
Список 8 .....	81
Список 9 .....	84
Список 10 .....	87
Список 11 .....	90
Обобщение и закрепление пройденного материала (раздел 3) .....	92
<b>Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....</b>	<b>94</b>
<b>Рекомендованная литература .....</b>	<b>97</b>

## ПРЕДИСЛОВИЕ

*Haurit aquam cribro,  
qui studet sine libro.  
Тот черпает воду решетом,  
кто занимается без книги.*

Данное учебное пособие предназначено для студентов, обучающихся по направлению подготовки 34.03.01 «Сестринское дело» (уровень бакалавриата) и изучающих дисциплину «Латинский язык».

Цель освоения данной дисциплины – заложить основы терминологической подготовки будущих бакалавров, способных сознательно и грамотно применять медицинские термины на латинском языке, понимать способы образования терминов и знать специфику различных подсистем медицинской терминологии. Помимо профессиональных задач при обучении решаются общеобразовательные и общекультурные задачи, в частности, даётся представление об общеязыковых закономерностях, характерных для европейских языков, об органической связи современной культуры с античной культурой и историей.

Обучение по программе бакалавриата по направлению подготовки «Сестринское дело» предусматривает освоение универсальной компетенции УК-4: «Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (-ах)». Её формирование обеспечивается достижением следующих индикаторов:

*2.1\_Б.УК-4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.*

При достижении данного индикатора формируются следующие знания, умения и навыки:

- **знать:** правила чтения на латинском языке медицинских и фармацевтических терминов;
- **уметь:** переводить с латинского языка на русский язык со словарём и без словаря: гистологические, паразитологические, зоологические, микробиологические термины из международных номенклатур, клинические термины;
- **владеть:** правилами фонетики и морфологии латинского языка; навыками склонения имён существительных и имён прилагательных.

*3.1\_Б.УК-4. Ведёт деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.*

При достижении данного индикатора формируются следующие знания, умения и навыки:

- **знать:** правила написания на латинском языке медицинских и фармацевтических терминов;
- **уметь:** переводить с латинского языка на русский язык со словарём и без словаря и записывать: фармацевтические термины, а также латинские выражения и простые предложения; переводить на латинский язык без словаря и со словарём и писать рецепты полностью и с использованием принятых сокращений;
- **владеть:** правилами фонетики и морфологии латинского языка; образования глагольных форм, употребляемых в рецептуре, способами словообразования; структурой

рецепта и грамматическими правилами прописывания лекарственных средств; основными видами специальной словарно-справочной литературы и правилами работы с ней.

Таким образом, учебное пособие построено в соответствии с рабочей программой дисциплины «Латинский язык» на данном направлении подготовки и призвано помочь в решении задач освоения медицинской терминологии в рамках разделов: грамматика латинского языка, фармацевтическая терминология и клиническая терминология, в наибольшей степени актуальных для профессиональной деятельности медицинской сестры (медицинского брата).

## Раздел 1. ВВЕДЕНИЕ В ГРАММАТИКУ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА

*Terra incognita.*  
*Неизвестная земля.*

### Тема 1.1. Введение

Изучение медицинской и фармацевтической терминологии немислимо без освоения основ латинского языка. Что это за язык? Каково его происхождение? Почему именно он приобрёл такое значение для медицины и фармации?

Латинский язык (*Lingua latina*) получил название от италийского племени латинов (*Latini*), населявших в древности Лациум (*Latium*) – одну из областей в центральной части Апеннинского полуострова. Выходцы из этого племени приблизительно в VIII веке до н.э. (по преданию – 21 апреля 753 года до н.э.) основали на берегах Тибра город Рим (*Roma*). С тех пор носителей латинского языка стали называть римлянами (*Romani*). Благодаря активной завоевательной политике древних римлян латинский язык в течение нескольких последующих столетий почти повсеместно распространился на территории древней Италии, потеснив другие, в том числе родственные ему древнеиталийские языки, а ко времени начала нашей эры шагнул далеко за пределы Апеннинского полуострова. Под властью Рима оказались Македония и Ахайя (Греция) на Балканах, Северная Африка и Египет, Сирия и Палестина на Ближнем Востоке, Испания, Галлия и Британия на западе Европы, территории в Малой Азии и других регионах западного и восточного Средиземноморья.



Так на всей этой огромной по площади и пёстрой по этническому составу территории официальным государственным языком стала латынь. В западной части Римской державы (с I века н.э. – Римской империи) латинский язык утвердился весьма прочно и повсеместно. На востоке же он столкнулся с другим интернациональным языком того времени – древнегреческим, распространившимся далеко за пределами греческих полисов благодаря завоеваниям Александра Македонского и расцвету эллинизма в восточном Средиземноморье. Благодаря этому произошло взаимное обогащение латинской и древнегреческой культур, а латинский язык вобрал в себя большое число греческих слов. Древнегреческий язык стал вторым официальным языком Римской империи, а для её образованного населения характерным явлением стал билингвизм (двуязычие) – владение двумя этими



языками как римлянами, так и греками, а также прочими римскими подданными: египтянами, сирийцами, иудеями и др.

Влияние древнегреческого языка на латынь было более существенным, в результате чего в латинском языке накопилось большое количество греческих заимствований: не только обиходных слов, но и научных названий из различных областей античной мысли. Эти заимствования латинизировались, то есть приняли форму типичных слов латинского происхождения. Параллельно совершенствовалась и научная терминология на латинском языке, в том числе терминология медицины и фармации.

Долгое время лучшими врачами в империи оставались преимущественно греки, ведь еще с V века до н.э. в греческих городах-государствах бурно развивались естествознание и медицина. Отцом европейской медицины считается Гиппократ (V–IV вв. до н.э.): большинство использовавшихся им терминов вошло в международный словарь медицины и активно применяется по сей день. После Гиппократа существенный вклад в формирование грекоязычной медицинской терминологии внесли выдающиеся представители Александрийской медицинской школы в эллинистическом Египте – Герофил и Эрасистрат (IV–III вв. до н.э.), позднее – Руф Эфесский (I век н.э.) и Клавдий Гален (II век н.э.), а латиноязычную медицинскую терминологию дополнили своими трудами Авл Корнелий Цельс (I век н.э.) и средневековые европейские учёные.

В IV веке н.э. Римская империя окончательно разделилась на Западную и Восточную (Византийскую) с центром в Константинополе. В Византии латынь довольно быстро вышла из широкого употребления, будучи вытеснена более близким для её населения греческим языком. После падения Западной Римской империи в конце V века н.э. и на западе латынь утратила значение

живого разговорного языка, однако литературный латинский язык продолжил существование в качестве официального языка культуры, науки и религии. Так, в средние века на так называемой средневековой латыни велось преподавание в школах и университетах, на неё переводились труды древнегреческих и арабских врачей. «Канон врачебной науки» арабского ученого Ибн-Сины (Авиценны) (X–XI вв.) был переведён на латинский язык в XII веке и оставался главным руководством по изучению медицины в Европе почти до конца XVI века.

В эпоху Возрождения были заложены основы систематической международной медицинской терминологии на латинском языке. Вплоть до XIX века латынь оставалась общепризнанным языком европейской науки, уживаясь с национальными языками и существенно обогащая их терминологию. К примеру, в Российской империи до 1865 года русские гражданские и военные фармакопеи издавались на латинском языке; также на латинском велись истории болезней, писались и защищались диссертации учёных-медиков, произносились актовые речи.

К концу XIX века латынь уступила национальным языкам свою функцию международного научного общения, но сохранила роль международного средства номинации – обозначения объектов и понятий в анатомии, гистологии, эмбриологии, микробиологии, частично в паталогической анатомии и клинических дисциплинах, а также в фармакологии и фармакотерапии.

Медицинская терминология представляет собой систему, включающую в себя множество других терминологических систем из различных областей знаний. В ней выделяются три основные подсистемы: анатомо-гистологическая, фармацевтическая и клиническая, причём последние две активно применяются в профессиональной деятельности медицинских сестёр.

Фармацевтическая терминология включает в себя названия лекарственных средств растительного, животного или химического происхождения (названия растений и их частей, животных и их органов, химических элементов и соединений).

Клиническая терминология почти полностью основана на греческой лексике и включает термины клинических специальностей и дисциплин, изучающих различные заболевания.

## Тема 1.2. Фонетика. Ударение

### *Латинский алфавит*

В латинском алфавите 25 букв:

Буква	Название	Произношение
A a	а	а
B b	бэ	б
C c	цэ	ц, к
D d	дэ	д
E e	э	э
F f	эф	ф
G g	гэ	г
H h	*ha	как английское или татарское h
I i	и	и
J j	йот	й
K k	ка	к
L l	эль	л' (знак ' означает мягкость: л'а = ля, л'у = лю и т.д.)
M m	эм	м
N n	эн	н
O o	о	о

P p	пэ	п
Q q	ку	к (используется только с последующей буквой u – qu)
R r	эр	р
S s	эс	с, з
T t	тэ	т
U u	у	у
V v	вэ	в
X x	икс	кс
Y y	ИПСИЛОН	и
Z z	зэт	з

### *Произношение гласных, дифтонгов и диграфов*

Буква	Гласный звук	Примеры
A, a	[a] Никогда не даёт звуков [э], [эй] и т.п.	<b>pasta</b> – [пáста] – паста
O, o	[o] Никогда не даёт звука [оў], в безударной позиции никогда не произносится как [a]	<b>compositus</b> – [компóзитус] – сложный
U, u	[y] Никогда не произносится как русское ю, татарское у и т.п.	<b>Leonurus</b> – [леонúрус] – пустырник
E, e	[э] Никогда не произносится как русское е [йэ]	<b>gemma</b> – [гэмма] – почка

I, i	[и] Никогда не даёт звука [ай]	<b>infusum</b> – [инфу́зум] – настой
В начале слова или слога перед гласным, а также в середине слова между двумя гласными буква «i» читается как [й] и в современной медицине заменяется буквой «j»:		
ia = ja	[йа]	<b>majalis</b> – [майа́лис] – майский
io = jo	[йо]	<b>major</b> – [ма́йор] – большой
ie = je	[йэ]	<b>injectio</b> – [иньйэ́кцио] – инъекция
iu = ju	[йу]	<b>juvenilis</b> – [йувэ́нилис] – юношеский
Однако буква «j» не пишется в словах греческого происхождения. В них звук [и] перед гласным или между ними не переходит в звук [й]:		<b>iater</b> – [иа́тэр] – врач <b>Iodum</b> – [ио́дум] – йод
Y, y	[и] Употребляется только в словах греческого происхождения, никогда не даёт звуков [у], [уай], [й] и т.п.	<b>systema</b> – [систэ́ма] – система

Диграф – сочетание двух гласных, которое читается как один звук.

Диграф	Гласный звук	Примеры
ae	[э]	<b>Crataegus</b> – [кратэ́гус] – боярышник
oe	Специфичный звук, соответствующий немецкому [ö], французскому [œ],	<b>Foeniculum</b> – [фэ́никул’ум] – укроп аптечный

	английскому [ə:], татарскому [ə], но поскольку в русском произношении такого звука нет, в медицинской терминологии принято произносить этот диграф как [э]	
Если над второй буквой диграфа стоят две точки или знак долготы (ˉ), то гласные читаются раздельно:		<b>aërophobia</b> – [аэрофóбия] – боязнь полётов на летательных аппаратах  <b>apnoë</b> – [апнóэ] – отсутствие (остановка) дыхания

Дифтонг – сочетание двух гласных, которое произносится как один слог (первый гласный произносится полностью, а второй – кратко).

Дифтонг	Произношение	Примеры
au	[аў]	<b>Aurum</b> – [аўрум] – золото
eu	[эў]	<b>pneumonia</b> – [пнэўмонíа] – пневмония, воспаление лёгких
Если буквосочетание <i>eu</i> находится в конце слова, то оно не является дифтонгом: звуки [э] и [у] произносятся раздельно, поскольку		<b>amylaceus</b> – [амил’а́цэу́с] – крахмальный  <b>oleum</b> – [о́л’эу́м] – масло

<p>первый относится к основе слова, а второй входит в состав окончания слов мужского рода <i>-us</i> или окончания слов среднего рода <i>-um</i>:</p>	
---	--

### *Произношение согласных и буквосочетаний*

Буква	Согласный звук	Примеры
V, v	[в]	<b>Vetula</b> – [в'этул'а] – берёза
C, c	[к] перед гласными «а», «о», «и», перед согласными и в конце слова	<b>Cacao</b> – [как'áo] – какао  <b>decoctum</b> – [дэ'кóктум] – отвар  <b>lact</b> – [л'ак] – молоко
	[ц] перед гласными «е», «i», «у» и диграфами «ae», «oe»	<b>Glycerinum</b> – [гли'цэ'ринум] – глицерин  <b>acidum</b> – [á'цидум] – кислота  <b>salicylicus</b> – [сали'ци'ликус] – салициловый
	Если двойное «сс» стоит перед гласными «е», «i», «у» и диграфами «ae», «oe», то первое «с» произносится [к], а второе – [ц]	<b>bacca</b> – [бáкка] – ягода,  <i>но</i>  <b>baccae</b> – [бáкцэ] – ягоды
D, d	[д]	<b>Dimedrolum</b> – [дим'эдрóл'ум] – Димедрол
F, f	[ф]	<b>Furacilinum</b> – [фу'рацили'нум] – Фурацилин

G, g	[Г] Никогда не даёт звуков [дж], [ж]	<b>gutta</b> – [гўтта] – капля
H, h	[h] Аналогичного звука в русском языке нет, произносится как соответствующая английская или татарская буква <i>h</i>	<b>herba</b> – [hэ́рба] – трава
K, k	[к] Встречается преимущественно в словах нелатинского происхождения (древнегреческих, древнеарабских, древнееврейских), в частности, в тех случаях, когда нужно передать звук [к] перед звуками [э] или [и]	<b>Kalium</b> – [ка́лиум] – калий (слово арабского происхождения) <b>keratoma</b> – [кэ́рато́ма] – кератома (слово древнегреческого происхождения, означающее кожное новообразование – «ороговение» кожи)
L, l	[л'] Произносится всегда мягко, то есть la [л'а = ля], lu [л'у = лю] и т.д.	<b>flos</b> – [фл'ос] – цветок
M, m	[м]	<b>medicinalis</b> – [мэ́дицина́лис] – медицинский
N, n	[н]	<b>numerus</b> – [нў́мэ́рус] – число
P, p	[п]	<b>pulvis</b> – [пў́л'вис] – порошок
Q, q	Эта буква всегда употребляется с последующей буквой <i>u</i> , вместе с которой они произносятся как [кв]	<b>Quercus</b> – [квэ́ркус] – дуб



R, r	[p] Произносится всегда как обычное, твёрдое русское <i>p</i>	<b>radix</b> – [ра́дикс] – корень
S, s	[c] В большинстве случаев	<b>semen</b> – [сэ́мэн] – семя
	[з] В положении между двумя гласными, а также часто между гласным с одной стороны и согласными <i>m</i> или <i>n</i> с другой	<b>dosis</b> – [до́зис] – доза <b>spasmus</b> – [спа́змус] – спазм <b>tensio</b> – [тэ́нзио] – давление Однако на стыке приставки и корня или двух корней в одном слове в аналогичных позициях озвончения <i>s</i> не происходит: <b>asialia</b> – [а́сиали́а] – отсутствие слюны <b>Sanguisorba</b> – [сангвисо́рба] – кровохлёбка
	Удвоенное «ss» всегда читается [сс]	<b>massa</b> – [ма́сса] – масса
T, t	[т] В большинстве случаев	<b>tabuletta</b> – [табуле́тта] – таблетка
	[ц] В сочетании ti+гласный	<b>solutio</b> – [сол'у́цио] – раствор Однако на стыке корня и суффиксов сравнительной степени прилагательных <i>-ior/-ius</i> , а также основы слова и окончания <i>-ium</i> (родительный падеж множественного числа 3 склонения) в аналогичных позициях <i>t</i> читается как [т]: <b>citius</b> – [ци́тиус] – быстрее <b>dentium</b> – [дэ́нтиум] – зубов

	[т] В сочетаниях sti+гласный xti+гласный	<b>combustio</b> – [комбúстио] – ожог <b>mixtio</b> – [мíкстио] – смешивание
V, v	[в] Встречающаяся в некоторых именах собственных, химических и фармацевтических терминах буква W, w является просто удвоенной буквой v и также читается как [в]	<b>Vitaminum</b> – [витами́нум] – витамин  <b>Wolframium</b> – [вол'фра́миум] – вольфрам
X, x	[кс] В большинстве случаев	<b>Xeroformium</b> – [ксэрофо́рмиум] – ксероформ
	[гз] В составе приставки ex- перед гласным	<b>exemplar</b> – [э́гзэ́мпл'ар] – экземпляр
Z, z	[з] Встречается в словах греческого происхождения	<b>Oryza</b> – [ори́за] – рис
	[ц] Как исключение в нескольких словах негреческого происхождения	<b>Zincum</b> – [ци́нкум] – цинк (слово немецкого происхождения)  <b>influenza</b> – [инфл'уэ́нца] – инфлюэнца, грипп (слово итальянского происхождения)

### *Произношение буквосочетаний с U*

Буквосочетание	Звуки	Примеры
qu + гласный	[кв] + гласный	<b>aqua</b> – [áква] – вода
ngu + гласный	[нгв] + гласный	<b>lingua</b> – [лínгва] – язык
ngu + согласный	[нгу] + согласный	<b>Frangula</b> – [фрáнгул’а] – крушина
su + гласный	[св] + гласный	<b>suavis</b> – [свáвис] – приятный, сладкий
	[су] + гласный, если ЭТОТ гласный входит в состав окончаний	<b>suus, sua, suum</b> – [сúус], [суа], [сúум] – свой, своя, своё
su + согласный	[су] + согласный	<b>Sulfur</b> – [сúл’фур] – сера

### *Произношение буквосочетаний с h*

*(в словах греческого происхождения)*

Буквосочетание	Звук	Примеры
ch	[х] Никогда не даёт звуков [ч], [ш], отсутствующих в латинской фонетике	<b>Chamomilla</b> – [хамомíлл’а] – ромашка
rh	[р]	<b>rhizoma</b> – [рízóма] – корневище
th	[т] Никогда не читается как английское сочетание <i>th</i>	<b>aether</b> – [э́тэр] – эфир
ph	[ф]	<b>pharmacop</b> – [фáрмакон] – лекарство

sch	[сх] Никогда не даёт звука [ш], отсутствующего в латинской фонетике	<b>Schisandra</b> – [схизáндра] – лимонник
-----	---	---

### Упражнение 1. Прочтите вслух:

Áër – воздух, ángulus – угол, aórta – аорта, articulátio – сустав,  
 áuris – ухо, bactérium – бактерия, bráchium – плечо, brónchus – бронх,  
 búcca – щека, búccae – щёки, cáput – голова, cérvix – шея,  
 cheiloschísis – «заячья губа» (расщепление губы), cor – сердце,  
 córpus – тело, cósta – ребро, cútis – кожа, dens – зуб, diaphragma –  
 диафрагма, dyskinesía – нарушение движения, dyspepsía –  
 расстройство пищеварения, dyspnóë – нарушение дыхания,  
 Eucalýptus – эвкалипт, extráctum – экстракт, fóssa – ямка, frons – лоб,  
 frúctus – плод, gangráena – омертвление, gáster – желудок, gémma –  
 почка, hépar – печень, hómo – человек, Hydrárgyrum – ртуть, Iódum –  
 йод, instruméntum – инструмент, lárynx – гортань, língua – язык,  
 líquor – жидкость, május – большое, Magnésium – магний, mánus –  
 кисть руки, méninx – мозговая оболочка, Méntha – мята, násus – нос,  
 nérvus – нерв, oedéma – отёк, oesóphagus – пищевод, óleum – масло,  
 os – кость, óstium – отверстие (устье), palpátio – прощупывание,  
 rásta – паста, réctus – грудь, rhárynх – глотка, rúlmo – лёгкое,  
 Revítum – Ревит, Rhéum – ревеня, Sáccharum – сахар, sánguís – кровь,  
 Sénna – сенна, sínus – пазуха, thórax – грудная клетка, týphus – тиф,  
 unguéntum – мазь, uréthra – мочеиспускательный канал, vagína –  
 влагалище, vas – сосуд, véna – вена, Zíncum – цинк, zóster –  
 опоясывающий лишай.

## Вопросы для самоконтроля:

- 1) Какие особенности в произношении имеет буква «I»?
- 2) Что такое диграф? Приведите примеры из латинского языка.
- 3) Что такое дифтонг? Назовите латинские дифтонги.
- 4) В чём заключается особенность произношения буквы «L»?
- 5) В каких случаях буква «C» произносится как русский звук [ц], а в каких как [к]?
- 6) В каких случаях «S» произносится как русский звук [с], а в каких как [з]?
- 7) Назовите особенности произношения буквосочетания «ti».

## *Ударение. Долгота и краткость слогов*

### Правила ударения:

1. Счёт слогов в латинском языке следует вести от конца слова.
2. Ударение никогда не падает на первый слог от конца (то есть на последний слог в слове). Поэтому в двусложных словах оно всегда стоит на начальном слоге. Например: *récens* – *свежий*, *sánguís* – *кровь*.
3. Ударение ставится на второй слог от конца, если он долгий (о долготе и краткости слогов см. ниже). Например: *liniméntum* – *линимент (жидкая мазь)*, *compléxus* – *сочетание*.
4. Ударение ставится на третий слог от конца, если второй слог от конца краткий (при этом долгота или краткость третьего слога не имеют значения). Например: *cáries* – *кариес*, *lámina* – *пластинка*.
5. Далее третьего слога от конца ударение в латинских словах никогда не ставится.

**Итак**, ударение в слове зависит от *долготы* или *краткости второго слога* от конца: если он долгий, то ударение ставится на нём, если же он краткий, то ударение ставится на соседний – третий слог от конца слова. Слог является долгим или кратким в зависимости от долготы или краткости его гласного звука. Деление слов на слоги такое же, как и в русском языке – основу слога составляет гласный звук: сколько гласных – столько слогов (диграфы и дифтонги составляют один слог). Все гласные звуки в латинском языке могут быть как долгими, так и краткими.

### **Правила долготы слога:**

1. Слог будет долгим, если он содержит диграф *ae* или *oe*.

Например: *Althaea* – алтей, *amoeba* – амёба.

2. Слог будет долгим, если его гласный стоит перед **двумя и более согласными**, а также перед буквами *x* и *z*.

Например: *ligamentum* – связка, *emplastrum* – медицинский пластырь; *reflexus* – рефлекс, *Glycyrrhiza* – солодка.

**Исключение:** Сочетания букв *ch*, *ph*, *rh*, *th* произносятся как один звук ([x], [ф], [р] и [т] соответственно) и не создают долготы предшествующего гласного).

3. Слог будет долгим, если это один из суффиксов с долгим гласным: ***-in-***, ***-iv-***, ***-ur-***, ***-os-***, ***-al-***, ***-ar-***, ***-at-***.

Например: *palatius* – нёбный, *conjunctiva* – конъюнктива (соединительная оболочка), *mixtura* – микстура (жидкая лекарственная смесь), *oleosus* – масляный, *nasalis* – носовой, *articularis* – суставной, *digitatus* – пальцевый.

4. Слог будет долгим, если он содержит **долгий по природе гласный** (в словаре природная долгота обозначается прямой чёрточкой над буквой).

Например: *Valeriana* – валериана, *vesica* – пузырь.

## Правила краткости слога:

1. Слог будет кратким, если его гласный стоит перед *другим гласным* или перед буквой *h*.

Например: *fácies* – *поверхность*, *cóntraho* – *стягиваю*.

**Исключение:** прилагательные греческого происхождения, оканчивающиеся на *-eus* и имеющие значение «относящийся к чему-либо», «принадлежащий чему-либо». В них второй слог от конца чаще всего бывает долгим (несмотря на то, что это гласный перед гласным) и, соответственно, ударным.

Например: *oesophageus* – *пищеводный* (то есть относящийся к пищеводу); *pharyngeus* – *глоточный* (то есть относящийся к глотке).

В то же время в прилагательных латинского происхождения со значением «содержащий что-либо», «состоящий из чего-либо» второй слог от конца бывает кратким (согласно правилу) и, соответственно, ударение падает на третий слог от конца.

Например: *ósses* – *костный* (то есть состоящий из костной ткани), *félles* – *жёлчный* (то есть содержащий жёлчь).

При этом в прилагательных, оканчивающихся на *-ideus* (*-видный*, то есть имеющий вид чего-либо), ударение всегда падает на *i*.

Например: *thyroideus* – *щитовидный*, *pterygoideus* – *крыловидный*.

Кроме того, преимущественно долгим является гласный перед гласным в окончании *-ēi* родительного падежа единственного числа существительных 5-го склонения: *faciei* – *поверхности*, *cariei* – *кариеса*.

2. Слог будет кратким, если его гласный стоит перед сочетанием букв *b, p, g, c, d, t* с буквами *l* или *r*.

Например: *vértebra* – *позвонок*, *Éphedra* – *эфедра (хвойник)*.

3. Слог будет кратким, если это один из суффиксов с кратким гласным: *-ol-*, *-ul-*, *-cul-*, *-bul-*, *-ic-*, *-id-*.

Например: *alvéolus* – альвеола (ячейка), *língula* – язычок, *tubérculum* – бугорок, *vestibulum* – преддверие, *hepáticus* – печёночный, *ácidum* – кислота.

4. Слог будет кратким, если он содержит **краткий по природе гласный** (в словаре обозначается плавной галочкой над буквой).

Например: *látīna* – пластинка, *encéphálon* – головной мозг.

**Упражнение 2.** Прочтите вслух, поставьте ударение и объясните его постановку:

Abscessus – абсцесс, ampulla – ампула, appendix – аппендикс, Argentum – серебро, arteria – артерия, Betula – берёза, capsula – капсула, cerebrum – большой (головной) мозг, chloridum – хлорид, Chloroformium – хлороформ, clavicula – ключица, Convallaria – ландыш, cranium – череп, curatio – лечение, digītus – палец, encéphálon – головной мозг, Farfāra – мать-и-мачеха, Foeniculum – укроп аптечный (фенхель), folium – лист, foveola – ямочка, gingīva – десна, glandula – железа, globulus – шарик, Glucosum – глюкоза, Glycerinum – глицерин, decoctum – отвар, infūsum – настой, labium – губа, Leonurus – пустырник, ligamentum – связка, musculus – мышца, oculus – глаз, orgānon – орган, palpebra – веко, pancreas – поджелудочная железа, pilula – пилюля, Salvia – шалфей, scatula – коробочка, sirūpus – сироп, species – сбор (лекарственный), spirītus – спирт, suppositorium – свеча (суппозиторий), tabuletta – таблетка, thyroideus – щитовидный, tinctura – настойка, tonsilla – миндалина, Valeriāna – валериана, vertebra – позвонок, vesīca – пузырь.

### **Вопросы для самоконтроля:**

- 1) Ставится ли ударение на последний слог в слове?
- 2) Куда всегда падает ударение в двусложных словах?
- 3) Какой слог, кроме второго с конца, может быть ударным и при каком условии?



- 4) Назовите все случаи, когда гласный является кратким.
- 5) Назовите все случаи, когда гласный является долгим.

### **Тема 1.3. Грамматика. Имя существительное. Несогласованное определение**

#### *Имя существительное – Nomen substantivum*

Имя существительное в латинском языке так же, как и в русском, имеет следующие грамматические категории: *род, число, падеж*.

Как и русские существительные, латинские существительные бывают **трёх родов**: мужского – *genus masculinum (m)*, женского – *genus femininum (f)* и среднего – *genus neutrum (n)*. Имеют **два числа**: единственное – *numerus singularis (Sg.)* и множественное – *numerus pluralis (Pl.)*. А также изменяются по **шести падежам**:

- 1) именительный – *casus nominativus (Nom.)*
- 2) родительный – *casus genetivus (Gen.)*
- 3) дательный – *casus dativus (Dat.)*
- 4) винительный – *casus accusativus (Acc.)*
- 5) творительный, предложный – *casus ablativus (Abl.)*
- 6) звательный – *casus vocativus (Voc.)* (не употребляется в медицинской терминологии).

В латинском языке **пять склонений**, различающихся падежными окончаниями. Определить, к какому склонению относится то или иное существительное, можно по окончанию слова в родительном падеже единственного числа (*Gen.Sg.*):

*Например:*

I склонение     -ae

- II склонение -i  
 III склонение -is  
 IV склонение -us  
 V склонение -ēi

**Словарная форма** существительного, то есть форма его записи в словаре, состоит из трёх компонентов:

- 1) форма именительного падежа (*Nom.Sg.*)
- 2) окончание родительного падежа (*Gen.Sg.*)
- 3) указание на род имени существительного (обозначается одной буквой: *m, f, n*).

**NB!** Словарная форма существительного записывается кратко, но прочитывается полностью:

Nom.Sg.	Gen.Sg.	Род	Читается:
tabuletta,	ae	f	<i>tabuletta, tabulettae (femininum)</i>
oleum,	i	n	<i>oleum, olei (neutrum)</i>
spiritus,	us	m	<i>spiritus, spiritus (masculinum)</i>

**Упражнение 3.** Зная склонение существительных, допишите окончание родительного падежа:

Nominativus	Genetivus	Склонение
globulus	globul...	II
Chamomilla	Chamomill...	I
tussis	tuss...	III
usus	us...	IV
rabies	rabi...	V
linimentum	liniment...	II
Farfāra	Farfār...	I

caries	cari...	V
textus	text...	IV
Digitalis	Digital...	III
gutta	gutt...	I
acidum	acid...	II
facies	faci...	V
narcōsis	narcōs...	III
genu	gen...	IV

### ***Определение основы имени существительного***

**Основа** – это часть слова без окончания, содержащая лексическое значение. Уметь выделять основу существительного необходимо для того, чтобы правильно изменять его по числам и падежам.

Основа латинского существительного определяется по форме родительного падежа единственного числа (*Gen.Sg.*) путём отбрасывания окончания.

*Например:*

<b>Nom.Sg.</b>	<b>Gen.Sg.</b>	<b>Основа слова</b>
oleum	olei	<u>ole-</u>
ampulla	ampullae	<u>ampull-</u>
species	speciēi	<u>speci-</u>

**Упражнение 4.** *Определите основу существительных. Назовите склонение, к которому относятся данные существительные:*

gutta, ae f; basis, is f; oleum, i n; herba, ae f; fructus, us m; Salvia, ae f; species, ēi f; tabuletta, ae f; vitaminum, i n; dosis, is f; infūsum, i n;

capsula, ae f; tinctura, ae f; spiritus, us m; aqua, ae f; numerus, i m; folium, i n; cutis, is f; Mentha, ae f; facies, eī f.

### Вопросы для самоконтроля:

- 1) Назовите все грамматические категории имени существительного в латинском языке.
- 2) Сколько склонений в латинском языке? Как определяется склонение латинского существительного?
- 3) Что включает в себя словарная форма существительного?
- 4) Как определяется основа существительного в латинском языке?

### *Первое склонение существительных*

К **первому склонению** относятся существительные преимущественно женского рода (f), имеющие в Gen.Sg. окончание **-ae**, а в Nom.Sg. окончание **-a**.

*Например:* aqua, ae f – вода; herba, ae f – трава.

### Падежные окончания 1 склонения

	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	-a	-ae
<b>Gen.</b>	-ae	-ārum
<b>Dat.</b>	-ae	-is
<b>Acc.</b>	-am	-as
<b>Abl.</b>	- ā	-is

Образец склонения:

	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	herba <u>a</u>	herba <u>e</u>
<b>Gen.</b>	herba <u>e</u>	herb <u>ā</u> rum
<b>Dat.</b>	herba <u>e</u>	herb <u>i</u> s
<b>Acc.</b>	herba <u>m</u>	herba <u>s</u>
<b>Abl.</b>	herb <u>ā</u>	herb <u>i</u> s

**Упражнение 5.** Просклоняйте во всех падежах существительные:

tabuleta, ae f – таблетка; bacca, ae f – ягода; tinctura, ae f – настойка.

### ***Второе склонение существительных***

Ко **второму склонению** относятся существительные преимущественно мужского (m) и среднего (n) родов, имеющие в Gen.Sg. окончание **-i**; в Nom.Sg. существительные мужского рода имеют окончания **-us** или **-er**; существительные среднего рода – окончания **-um** или **-on**.

*Например:* sirūpus, i m – сироп; cancer, cri m – рак; oleum, i n – масло; encephalon, i n – головной мозг.

**NB!** В слове *cancer, cri m* при изменении слова по падежам выпадает гласный **-e-** (ср. с русским *ветер – ветра*), поэтому основа слова не *санс-*, а *санср-*!

*Исключения из правил о роде:* bolus, i f – глина; virus, i n – яд, вирус. Также к женскому роду (f) относятся существительные на **-us**, называющие деревья. *Например:* Eucalyptus, i f – эвкалипт, Crataegus, i f – боярышник и т.п.

## Падежные окончания 2 склонения

	Sg.		Pl.	
	m	n	m	n
<b>Nom.</b>	-us, -er	-um, -on	-i	-a
<b>Gen.</b>	-i		-ōrum	
<b>Dat.</b>	-o		-is	
<b>Acc.</b>	-um	= <i>Nom.</i>	-os	= <i>Nom.</i>
<b>Abl.</b>	-o		-is	

Существительные среднего рода при склонении подчиняются «**правилу среднего рода**». Оно заключается в том, что окончание винительного падежа всегда совпадает с окончанием именительного падежа (Acc.Sg. = Nom.Sg.; Acc.Pl. = Nom.Pl.), а во множественном числе оба этих падежа всегда оканчиваются на **-a** (Acc.Pl. = Nom.Pl. = **-a**).

*Образец склонения:*

	Sg.		Pl.	
	m	n	m	n
<b>Nom.</b>	sirup <u>u</u> s, cancer <u>o</u>	oleu <u>m</u> , encephal <u>o</u> n	sirup <u>i</u> , cancr <u>i</u>	olea <u>a</u> , encephala <u>a</u>
<b>Gen.</b>	sirup <u>i</u> , cancr <u>i</u>	ole <u>i</u> , encephal <u>i</u>	sirup <u>ō</u> rum, cancr <u>ō</u> rum	ole <u>ō</u> rum, encephal <u>ō</u> rum
<b>Dat.</b>	sirup <u>o</u> , cancr <u>o</u>	ole <u>o</u> , encephal <u>o</u>	sirup <u>is</u> , cancr <u>is</u>	ole <u>is</u> , encephal <u>is</u>
<b>Acc.</b>	sirup <u>u</u> m, cancr <u>u</u> m	oleu <u>m</u> , encephal <u>o</u> n	sirup <u>o</u> s, cancr <u>o</u> s	olea <u>a</u> , encephala <u>a</u>
<b>Abl.</b>	sirup <u>o</u> , cancr <u>o</u>	ole <u>o</u> , encephal <u>o</u>	sirup <u>is</u> , cancr <u>is</u>	ole <u>is</u> , encephal <u>is</u>

## Упражнение 6. Просклоняйте во всех падежах существительные:

globulus, i m – шарик; unguentum, i n – мазь; bolus, i f – глина.

### Четвёртое склонение существительных

К четвёртому склонению относятся существительные преимущественно мужского (m) и среднего (n) родов, имеющие в Gen.Sg. окончание **-us**. В Nom.Sg. существительные мужского рода также имеют окончание **-us**, а существительные среднего рода – окончание **-u**.

*Например:* spiritus, us m – спирт; genu, us n – колено.

*Исключения из правил о роде:* Quercus, us f – дуб; manus, us f – рука.

### Падежные окончания 4 склонения

	Sg.		Pl.	
	m	n	m	n
<b>Nom.</b>	-us	-u	-us	-ua
<b>Gen.</b>	-us		-uum	
<b>Dat.</b>	-ui	-u	-ibus	
<b>Acc.</b>	-um	=Nom.	-us	=Nom.
<b>Abl.</b>	-u		-ibus	

*Образец склонения:*

	Sg.		Pl.	
	m	n	m	n
<b>Nom.</b>	spirit <u>u</u> s	genu <u>u</u>	spirit <u>u</u> s	genu <u>a</u>
<b>Gen.</b>	spirit <u>u</u> s	genu <u>s</u>	spirit <u>u</u> um	genu <u>u</u> um

<b>Dat.</b>	spirit <u>ui</u>	genu	spirit <u>ibus</u>	gen <u>ibus</u>
<b>Acc.</b>	spirit <u>um</u>	genu	spirit <u>us</u>	gen <u>ua</u>
<b>Abl.</b>	spirit <u>u</u>	genu	spirit <u>ibus</u>	gen <u>ibus</u>

**Упражнение 7.** *Просклоняйте во всех падежах существительные:*

fructus, us m – плод; manus, us f – рука; cornu, us n – рог, рожок.

### ***Пятое склонение существительных***

К **пятому склонению** относятся существительные женского рода (f), у которых Gen.Sg. оканчивается на **-ēi**. Именительный падеж единственного числа Nom.Sg. оканчивается на **-es**.

*Например:* rabies, ēi f – бешенство; species, ēi f – сбор (трав), чай.

### **Падежные окончания 5 склонения**

	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	-es	-es
<b>Gen.</b>	-ēi	-ērum
<b>Dat.</b>	-ēi	-ēbus
<b>Acc.</b>	-em	-es
<b>Abl.</b>	-e	-ēbus

*Образец склонения:*

	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	speci <u>es</u>	speci <u>es</u>
<b>Gen.</b>	speci <u>ēi</u>	speci <u>ērum</u>
<b>Dat.</b>	speci <u>ēi</u>	speci <u>ēbus</u>



<b>Acc.</b>	speci <u>e</u> m	speci <u>e</u> s
<b>Abl.</b>	speci <u>e</u>	speci <u>e</u> bus

**Упражнение 8.** *Просклоняйте во всех падежах существительные:*

caries, *ei f* – кариес; scabies, *ei f* – чесотка; rabies, *ei f* – бешенство.

### ***Несогласованное определение***

Несогласованное определение встречается в большинстве медицинских терминов, поэтому правильное использование несогласованного определения является необходимым при изучении медицинской латыни.

Итак, **несогласованным** называется **определение**, которое выражается только родительным падежом (Gen.) имени существительного, отвечает на вопрос *кого? чего?* и следует после определяемого существительного, которое выражено именительным падежом (Nom.).

*Например:*

herba (Nom.Sg.) Convallariae (Gen.Sg.)  
трава (*что?*) ландыша (*чего?*)

folia (Nom.Pl.) Salviae (Gen.Sg.)  
листья (*что?*) шалфея (*чего?*)

decoctum (Nom.Sg.) fructuum (Gen.Pl.) Foeniculi (Gen.Sg.)  
отвар (*что?*) плодов (*чего?*) укропа (*чего?*)

**Упражнение 9.** *Образуйте словосочетания и переведите их на латинский язык (используйте слова из СПИСКА 1):*

а) плоды (укропа, боярышника, шиповника); трава (крапивы, душицы, зверобоя); листья (шалфея, мяты, ландыша); настойка (пустырника, пиона, календулы); ягоды (малины, черники); отвар (ромашки, шиповника, мать-и-мачехи); экстракт (сенны, красавки, валерианы);

б) настой листьев шалфея, отвар плодов шиповника, таблетки экстракта сенны, настойка листьев эвкалипта, отвар ягод черники, настой почек берёзы.

### **Упражнение 10.** *Переведите словосочетания на русский язык:*

tinctura Convallariae, folia Aloës, sirupus Althaeae, guttae tincturae Leonuri, aqua Menthae, herba Origāni, extractum Belladonnae, folia Urtīcae, tinctura Paeoniae, fructus Foeniculi, infūsum Chamomillae, decoctum fructuum Rosae, infūsum gemmārum Betulae, baccae Myrtilli, tabulettae extracti Sennae.

### **Вопросы для самоконтроля:**

- 1) Какие признаки имеют существительные 1 склонения?
- 2) Какие признаки имеют существительные 2 склонения?
- 3) Какие признаки имеют существительные 4 склонения?
- 4) Какие признаки имеют существительные 5 склонения?
- 5) Что такое несогласованное определение?

### **Выучите СПИСОК 1**

#### *Существительные 1, 2, 4, 5 склонений*

\*алоэ – Aloë, ës f

алтей – Althaea, ae f

ампула – ampulla, ae f  
берёза – Betula, ae f  
боярышник – Crataegus, i f  
вакцина – vaccinum, i n  
валериана – Valeriāna, ae f  
витамин – Vitaminum, i n  
вода – aqua, ae f  
глицерин – Glycerinum, i n  
\*драже – dragée (нескл.)  
дуб – Quercus, us f  
душица – Origānum, i n  
зверобой – Hyperīcum, i n  
календула – Calendula, ae f  
капля – gutta, ae f  
капсула – capsula, ae f  
кислота – acidum, i n  
крапива – Urtīca, ae f  
красавка / белладонна – Belladonna, ae f  
ландыш – Convallāria, ae f  
линимент – linimentum, i n  
лист – folium, i n  
мазь – unguentum, i n  
малина – Rubus, i m  
масло – oleum, i n  
мать-и-мачеха – Farfāra, ae f  
микстура – mixtura, ae f  
мята – Mentha, ae f  
настой – infūsum, i n

настойка – tinctura, ae f  
отвар – decoctum, i n  
пилюля – pilula, ae f  
пион – Paeonia, ae f  
пластырь – emplastrum, i n  
плод – fructus, us m  
почка – gemma, ae f  
применение – usus, us m  
пустырник – Leonurus, i m  
ромашка – Chamomilla, ae f  
\*сбор (лекарственный) – species, eī f  
*в рецептах употребляется только во множественном числе:*  
species, erum f  
свеча – suppositorium, i n  
сенна – Senna, ae f  
сироп – sirūpus, i m  
спирт – spirītus, us m  
средство (лекарственное) – remedium, i n  
таблетка – tabuletta, ae f  
трава – herba, ae f  
укроп – Foeniculum, i n  
черника – Myrtillus, i m  
шалфей – Salvia, ae f  
шарик – globulus, i m  
шиповник – Rosa, ae f  
эвкалипт – Eucalyptus, i f  
экстракт – extractum, i n  
ягода – bacca, ae f

## Тема 1.4. Грамматика. Имя прилагательное. Согласованное определение

### *Имя прилагательное – Nomen adjectivum*

Латинские прилагательные, как и русские имеют **три рода** – мужской (*m*), женский (*f*) и средний (*n*) и **два числа**: единственное (*Sg.*) и множественное (*Pl.*). Как и существительные, прилагательные изменяются по падежам и числам, то есть склоняются. Но никакого особого склонения латинские прилагательные не имеют, а склоняются по первому, второму и третьему склонениям существительных.

В зависимости от различия в родовых и падежных окончаниях все латинские прилагательные делятся на две группы.

### *Прилагательные 1 группы*

К 1 группе относятся прилагательные, имеющие в мужском роде окончание **-us** или **-er**, в женском роде – **-a**, в среднем роде – **-um**.

**Словарная форма** прилагательных 1 группы включает в себя:

- 1) полную форму прилагательного в мужском роде (*m*)
- 2) окончание женского рода (*f*)
- 3) окончание среднего рода (*n*)

*Например:* *destillatus, a, um* – дистиллированный, -ая, -ое.

**NB!** Очерёдность следования родовых форм должна строго соблюдаться. На первом месте – форма мужского рода, на втором – женского, на третьем – среднего. Также следует помнить, что словарная форма прилагательного (как и существительного) записывается кратко, но прочитывается полностью.

*Например:* *albus, a, um* – белый, -ая, -ое.

<b>Записывается:</b>	<b>Читается:</b>
albus, a, um	<i>albus, alba, album</i>

У большинства прилагательных на **-er** гласный **-e** сохраняется лишь в форме мужского рода (именительный падеж), а в женском и среднем роде выпадает. Чтобы не допустить ошибок при склонении, основу прилагательных на **-er** нужно определять по форме женского рода. В словарной форме таких прилагательных перед окончанием женского и среднего рода пишется конец основы.

*Например:* niger, gra, grum – черный, -ая, -ое.

<b>Записывается:</b>	<b>Читается:</b>
niger, gra, grum	<i>niger, nigra, nigrum</i>

Лишь у небольшой части прилагательных на **-er** гласный **-e** сохраняется во всех трёх родовых формах и при склонении. Сохранение гласного **-e**, так же, как и его выпадение, отражается в словарной форме.

*Например:* liber, ěra, ěrum – свободный, -ая, -ое.

### ***Склонение прилагательных***

Прилагательные 1 группы склоняются следующим образом: женского рода (*f*) – по первому склонению существительных, мужского (*m*) и среднего (*n*) рода по второму склонению существительных.

*Например:* isotonicus, a, um – изотонический, -ая, -ое.

<b>m</b>		
	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	isotonic <u>u</u> s	isotonic <u>i</u>
<b>Gen.</b>	isotonic <u>i</u>	isotonic <u>ōrum</u>
<b>Dat.</b>	isotonic <u>o</u>	isotonic <u>is</u>

<b>Acc.</b>	isotonic <u>um</u>	isotonic <u>os</u>
<b>Abl.</b>	isotonic <u>o</u>	isotonic <u>is</u>

<b>f</b>		
	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	isotonic <u>a</u>	isotonic <u>ae</u>
<b>Gen.</b>	isotonic <u>ae</u>	isotonic <u>arum</u>
<b>Dat.</b>	isotonic <u>ae</u>	isotonic <u>is</u>
<b>Acc.</b>	isotonic <u>am</u>	isotonic <u>as</u>
<b>Abl.</b>	isotonic <u>a</u>	isotonic <u>is</u>

<b>n</b>		
	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	isotonic <u>um</u>	isotonic <u>a</u>
<b>Gen.</b>	isotonic <u>i</u>	isotonic <u>orum</u>
<b>Dat.</b>	isotonic <u>o</u>	isotonic <u>is</u>
<b>Acc.</b>	isotonic <u>um</u>	isotonic <u>a</u>
<b>Abl.</b>	isotonic <u>o</u>	isotonic <u>is</u>

**Упражнение 11.** *Просклоняйте во всех падежах прилагательные в мужском, женском и среднем роде:*

flavus, a, um – жёлтый; ruber, bra, brum – красный; somnifer, ěra, ěrum – снотворный.

### ***Согласованное определение***

**Согласовать** – это поставить прилагательное в форму того же рода, числа и падежа, что и определяемое существительное.

Для того, чтобы составить на латинском языке словосочетание с согласованным определением нужно:

- 1) определить по словарной форме существительного его род;
- 2) в словарной форме прилагательного выбрать прилагательное того же рода, что и определяемое существительное;
- 3) составить словосочетание в именительном падеже единственного числа.

**NB!** В латинском словосочетании прилагательное должно стоять после определяемого существительного.

Рассмотрим следующий пример согласования:

*горькая настойка*

Словарная форма существительного *настойка*: *tinctura, ae f.*

Словарная форма прилагательного *горький*: *amārus, a, um.*

Согласовав прилагательное с существительным в роде, числе, падеже, получили словосочетание *tinctura amāra*.

Чтобы просклонять это словосочетание, необходимо определить склонение существительного и склонение прилагательного: *tinctura, ae f* – существительное 1 склонения, прилагательное *amāra* женского рода, следовательно, и оно будет склоняться по 1 склонению.

<b>f</b>		
	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	<i>tinctura</i> <u>amāra</u>	<i>tincturae</i> <u>amārae</u>
<b>Gen.</b>	<i>tincturae</i> <u>amārae</u>	<i>tincturārum</i> <u>amarārum</u>
<b>Dat.</b>	<i>tincturae</i> <u>amārae</u>	<i>tincturis</i> <u>amāris</u>
<b>Acc.</b>	<i>tincturam</i> <u>amāram</u>	<i>tincturas</i> <u>amāras</u>
<b>Abl.</b>	<i>tinctura</i> <u>amāra</u>	<i>tincturis</i> <u>amāris</u>

**NB!** Прилагательное всегда согласуется с существительным в роде, числе и падеже, но склонение может не совпадать. Например:

*очищенный спирт – spiritus rectificatus*



Существительное *spiritus, us m* склоняется по 4 склонению, прилагательное *rectificatus* в форме мужского рода – по 2 склонению.

	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	<u>spiritus</u> <u>rectificatus</u>	<u>spiritus</u> <u>rectificati</u>
<b>Gen.</b>	<u>spiritus</u> <u>rectificati</u>	<u>spirituum</u> <u>rectificatorum</u>
<b>Dat.</b>	<u>spiritui</u> <u>rectificato</u>	<u>spiritibus</u> <u>rectificatis</u>
<b>Acc.</b>	<u>spiritum</u> <u>rectificatum</u>	<u>spiritus</u> <u>rectificatos</u>
<b>Abl.</b>	<u>spiritu</u> <u>rectificato</u>	<u>spiritibus</u> <u>rectificatis</u>

**Упражнение 12.** *Согласуйте прилагательные с существительными:*

аскорбиновая кислота (*acidum, i n; ascorbinicus, a, um*), этиловый спирт (*spiritus, us m; aethylicus, a, um*), очищенная вода (*aqua, ae f; purificatus, a, um*), белая глина (*bolus, i f; albus, a, um*), густая масса (*massa, ae f; spissus, a, um*), жёлтый воск (*cera, ae f; flavus, a, um*), вощёная бумага (*charta, ae f; ceratus, a, um*), внутреннее применение (*usus, us m; internus, a, um*).

**Упражнение 13.** *Согласуйте прилагательные с существительными, поставьте полученные словосочетания в формы Nom.Sg., Gen.Sg., Nom.Pl. и Gen.Pl.:*

сухой экстракт (*extractum, i n; siccus, a, um*), витаминизированный сироп (*sirupus, i m; vitaminisatus, a, um*), тёплый отвар (*decoctum, i n; calidus, a, um*), желатиновая капсула (*capsula, ae f; gelatinosus, a, um*), снотворное средство (*remedium, i n; somnifer, era, erum*), глазная мазь (*unguentum, i n; ophthalmicus, a, um*), спиртовая настойка (*tinctoria, ae f; spirituosus, a, um*); таблетка, покрытая оболочкой (*tabuletta, ae f; obductus, a, um*).

**Вопросы для самоконтроля:**

- 1) Какие грамматические категории имеют латинские прилагательные?
- 2) Какие родовые окончания имеют прилагательные первой группы?

- 3) Что такое согласованное определение?
- 4) Могут ли не совпадать падежные окончания у существительного и согласованного с ним прилагательного? По какой причине?
- 5) Как латинские прилагательные записываются в словаре?

## Выучите СПИСОК 2

### *Прилагательные 1-й группы*

аскорбиновый – ascorbinicus, a, um  
белый – albus, a, um  
витаминизированный – vitaminisatus, a, um  
внутренний – internus, a, um  
густой – spissus, a, um  
дистиллированный – destillatus, a, um  
желатиновый – gelatinosus, a, um  
жёлтый – flavus, a, um  
жидкий – fluidus, a, um  
камфорный – camphoratus, a, um  
красный – ruber, bra, brum  
лимонный – citricus, a, um  
масляный – oleosus, a, um  
мельчайший – subtilissimus, a, um  
молочный – lacticus, a, um  
наружный – externus, a, um  
осаждённый – praecipitatus, a, um  
очищенный (о воде, сыворотках, вакцинах) – purificatus, a, um  
очищенный (о спирте, скипидаре) – rectificatus, a, um  
перечный – piperitus, a, um  
покрытый оболочкой – obductus, a, um  
разбавленный, разведённый – dilutus, a, um

салициловый – salicylicus, a, um  
снотворный – somnifer, ěra, ěrum  
спиртовый – spirituosus, a, um  
сухой – siccus, a, um  
тёплый – calidus, a, um  
чёрный – niger, gra, grum  
чистый – purus, a, um  
чистейший – purissĭmus, a, um  
этиловый – aethylicus, a, um

### Тема 1.5. Грамматика. Имя существительное. Существительные третьего склонения

К **третьему склонению** относятся существительные всех трёх родов (m, f, n), имеющие в Gen. Sg., окончание **-is**, а в Nom. Sg. разные окончания.

*Например:* aether, ěris m – эфир  
solutio, ōnis f – раствор  
Ribes, is n – смородина

Все существительные третьего склонения делятся на *равносложные* и *неравносложные*.

**Равносложными** называются существительные, имеющие в Nom.Sg. и Gen.Sg. равное количество слогов.

*Например:* Nom.Sg. nar-co-sis  
Gen.Sg. nar-co-sis

**Неравносложными** называются существительные, имеющие в Gen.Sg. на один слог больше, чем в Nom.Sg.

*Например:* Nom.Sg. se-men  
Gen.Sg. se-mĭ-nis

**NB!** Основу слова нужно определять строго по форме Gen.Sg.

Зачастую практическая основа неравносложных существительных не совпадает с формой именительного падежа, поэтому в словарной форме таких слов перед окончанием Gen.Sg. указывается часть основы.

*Например:* solutio, onis f – раствор (основа solution-)  
cortex, icis m – кора (основа cortic-)

Запомните, что в словарной форме односложных существительных форму Gen.Sg. принято писать полностью.

*Например:* lac, lactis n – молоко  
nux, nucis f – орех

**Упражнение 14.** *Определите равносложные или неравносложные данные существительные. Назовите их основу:*

homo, ĩnis m – человек; odor, ōris m – запах; hirūdo, ĩnis f – пиявка; flos, floris m – цветок; mel, mellis n – мёд; cortex, ĩcis m – кора; aether, ěris m – эфир; injectio, ōnis f – инъекция; solutio, ōnis f – раствор; mucilāgo, ĩnis f – слизь; gargarisma, ātis n – полоскание; pars, partis f – часть; radix, ĩcis f – корень; semen, ĩnis n – семя; combustio, ōnis f – ожог; tussis, is f – кашель; *Bidens*, ntis f – череда; *Secale*, is n – рожь; dosis, is f – доза; rhizoma, ātis n – корневище.

### ***Типы третьего склонения***

По своим падежным окончаниям существительные третьего склонения делятся на 3 типа: согласный, гласный, смешанный.

**Согласный тип существительных третьего склонения.** К нему относятся неравносложные существительные всех трёх родов (m, f, n), основа которых оканчивается только на один согласный.

*Например:* flos, floris m – цветок (основа flor-)  
 solutio, ōnis f – раствор (основа solutiōn-)  
 semen, ĩnis n – семя (основа semin-)

Согласный тип является основным, так как большинство существительных третьего склонения относятся именно к этому типу.

### Падежные окончания согласного типа 3 склонения

	Sg.		Pl.	
	m, f	n	m, f	n
<b>Nom.</b>	<i>разные</i>		-es	-a
<b>Gen</b>	-is		-um	
<b>Dat.</b>	-i		-ībus	
<b>Acc.</b>	-em	= <i>Nom.</i>	-es	= <i>Nom.</i>
<b>Abl.</b>	-e		-ībus	

*Образец склонения:*

	Sg.		Pl.	
	m, f	n	m, f	n
<b>Nom.</b>	flos <sub>̄</sub> , solutio <sub>̄</sub>	semen <sub>̄</sub>	flores <sub>̄</sub> , solutiōnes <sub>̄</sub>	semīna <sub>̄</sub>
<b>Gen.</b>	floris <sub>̄</sub> , solutiōnis <sub>̄</sub>	semīnis <sub>̄</sub>	florum <sub>̄</sub> , solutiōnum <sub>̄</sub>	semīnum <sub>̄</sub>
<b>Dat.</b>	flori <sub>̄</sub> , solutiōni <sub>̄</sub>	semīni <sub>̄</sub>	florībus <sub>̄</sub> , solutionībus <sub>̄</sub>	seminībus <sub>̄</sub>
<b>Acc.</b>	florem <sub>̄</sub> , solutiōnem <sub>̄</sub>	semen <sub>̄</sub>	flores <sub>̄</sub> , solutiones <sub>̄</sub>	semīna <sub>̄</sub>
<b>Abl.</b>	flore <sub>̄</sub> , solutiōne <sub>̄</sub>	semīne <sub>̄</sub>	florībus <sub>̄</sub> , solutionībus <sub>̄</sub>	seminībus <sub>̄</sub>

**Упражнение 15.** *Просклоняйте во всех падежах существительные:*

liquor, ōnis m – жидкость; injectio, ōnis f – инъекция; elīxir, īris n – эликсир.

**Гласный тип существительных третьего склонения.** К нему относятся существительные только среднего рода (n), оканчивающиеся в Nom.Sg. на **-al**, **-ar**, **-e**. Стоит обратить внимание на то, что **-al** и **-ar** являются суффиксами, поэтому они сохраняются в основе слова.

*Например:* animal, ālis n – животное (основа animal-)  
 Nuphar, āris n – кубышка (*раст.*) (основа nuphar-)  
 calcar, āris n – шпора (основа calcar-)

В свою очередь **-e** является окончанием, поэтому не входит в основу слова.

*Например:* Secale, is n – рожь (основа secal-)

Существительные гласного типа имеют следующие особые окончания:

*Abl.Sg.* **-i**  
*Nom.Pl. = Acc.Pl.* **-ia**  
*Gen.Pl.* **-ium**

#### Падежные окончания гласного типа 3 склонения

	<b>n</b>	
	<b>Sg.</b>	<b>Pl.</b>
<b>Nom.</b>	-e, -al, -ar	-ia
<b>Gen.</b>	-is	-ium
<b>Dat.</b>	-i	-ībus
<b>Acc.</b>	= <i>Nom.</i>	-ia
<b>Abl.</b>	-i	-ībus

Образец склонения:

	n					
	Sg.			Pl.		
<b>Nom.</b>	Secal <u>e</u>	animal <u>_</u>	calcar <u>_</u>	Secal <u>ia</u>	animal <u>ia</u>	calcar <u>ia</u>
<b>Gen.</b>	Secal <u>is</u>	animal <u>is</u>	calcar <u>is</u>	Secal <u>ium</u>	animal <u>ium</u>	calcar <u>ium</u>
<b>Dat.</b>	Secal <u>i</u>	animal <u>i</u>	calcar <u>i</u>	Secal <u>ibus</u>	animal <u>ibus</u>	calcar <u>ibus</u>
<b>Acc.</b>	Secal <u>e</u>	animal <u>_</u>	calcar <u>_</u>	Secal <u>ia</u>	animal <u>ia</u>	calcar <u>ia</u>
<b>Abl.</b>	Secal <u>i</u>	animal <u>i</u>	calcar <u>i</u>	Secal <u>ibus</u>	animal <u>ibus</u>	calcar <u>ibus</u>

**Упражнение 16.** Просклоняйте во всех падежах существительные:

Nuphar, āris n – кубышка; rete, is n – сеть; sal, salis n – соль.

**Смешанный тип существительных третьего склонения.** К нему относятся:

1) равносложные существительные, имеющие в Nom.Sg. окончания **-is, -es**.

*Например:* Digitalis, is f – наперстянка  
fames, is f – голод  
Ribes, is n – смородина

2) равносложные и неравносложные существительные, основа которых заканчивается на два и более согласных.

*Например:* dens, ntis m – зуб  
pars, partis f – часть  
mel, mellis n – мёд

При склонении существительные смешанного типа имеют одно особое окончание в *Gen.Pl.* – **-ium**. В остальных падежах окончания такие же, как у существительных согласного типа.

### Падежные окончания смешанного типа 3 склонения

	Sg.		Pl.	
	m, f	n	m, f	n
<b>Nom.</b>	разные		-es	-a
<b>Gen.</b>	-is		-ium	
<b>Dat.</b>	-i		-ībus	
<b>Acc.</b>	-em	=Nom.	-es	=Nom.
<b>Abl.</b>	-e		-ībus	

Образец склонения:

	Sg.		Pl.	
	m, f	n	m, f	n
<b>Nom.</b>	dens, pars	mel	dentes, partes	mella
<b>Gen.</b>	dentis, partis	mellis	dentium, partium	mellium
<b>Dat.</b>	denti, parti	melli	dentibus, partibus	mellibus
<b>Acc.</b>	dentem, partem	mel	dentes, partes	mella
<b>Abl.</b>	dente, parte	melle	dentibus, partibus	mellibus

**Упражнение 17.** Определите к какому типу склонения относятся следующие существительные. Просклоняйте их:

homo, ĩnis m – человек; Ribes, is n – смородина; cortex, ĩcis m – кора; radix, ĩcis f – корень; Videns, ntis f – череда.

### Особые случаи третьего склонения

К особым случаям третьего склонения относятся:

1. Греческие существительные среднего рода (n), оканчивающиеся в Nom.Sg. на **-ma**, а в Gen.Sg. – на **-mātis**.



*Например:* rhizōma, ātis n – корневище  
 cataplasma, ātis n – припарка

Такие существительные в Dat.Pl. и Abl.Pl. имеют окончание **-is** (как существительные 1 и 2 склонений). В остальных падежах окончания такие же, как у согласного типа 3 склонения.

#### Падежные окончания

n		
	Sg.	Pl.
<b>Nom.</b>	-(ma)	-a
<b>Gen.</b>	-is	-um
<b>Dat.</b>	-i	-is
<b>Acc.</b>	=Nom.	-a
<b>Abl.</b>	-e	-is

*Образец склонения:*

N		
	Sg.	Pl.
<b>Nom.</b>	cataplasma_	cataplasma <u>̄</u> māta
<b>Gen.</b>	cataplasma <u>̄</u> mā <u>̄</u> tis	cataplasma <u>̄</u> māt <u>̄</u> um
<b>Dat.</b>	cataplasma <u>̄</u> mā <u>̄</u> ti	cataplasma <u>̄</u> mā <u>̄</u> tis
<b>Acc.</b>	cataplasma_	cataplasma <u>̄</u> māta
<b>Abl.</b>	cataplasma <u>̄</u> mā <u>̄</u> te	cataplasma <u>̄</u> mā <u>̄</u> tis

2. Слова «*muna dosis*» – некоторые равносложные существительные женского рода (f), имеющие окончание **-is** и в Nom.Sg., и в Gen.Sg.

В медицинской терминологии используется только несколько слов такого типа. Их необходимо запомнить: *dosis, is f* – доза; *basis, is f* – основание, основное лекарственное средство; *narcōsis, is f* – наркоз; *tussis, is f* – кашель.

При склонении этих существительных используются три особых окончания: Acc.Sg. – **-im**, Abl.Sg. – **-i**, Gen.Pl. – **-ium**.

#### Падежные окончания

f		
	Sg.	Pl.
<b>Nom.</b>	-is	-es
<b>Gen.</b>	-is	-ium
<b>Dat.</b>	-i	-ībus
<b>Acc.</b>	-im	-es
<b>Abl.</b>	-i	-ībus

Образец склонения:

f		
	Sg.	Pl.
<b>Nom.</b>	dos <u>i</u> s	dos <u>e</u> s
<b>Gen.</b>	dos <u>i</u> s	dos <u>i</u> um
<b>Dat.</b>	dos <u>i</u>	dos <u>ī</u> bus
<b>Acc.</b>	dos <u>i</u> m	dos <u>e</u> s
<b>Abl.</b>	dos <u>i</u>	dos <u>ī</u> bus

**Упражнение 18.** *Просклоняйте следующие существительные:*

tussis, is f – кашель, narcōsis, is f – наркоз, rhizōma, ātis n – корневище, gargarizma, ātis n – полоскание.

## Вопросы для самоконтроля:

1. Какие существительные называются равносложными?
2. Какие существительные называются неравносложными?
3. Как определить основу существительного 3 склонения?
4. Какими признаками обладают существительные согласного типа?
5. Какими признаками обладают существительные гласного типа?
6. Какими признаками обладают существительные смешанного типа?
7. Какие особые случаи 3 склонения Вам известны? В чём их особенность?

## Тема 1.6. Грамматика. Имя прилагательное. Прилагательные 2 группы

Ко 2 группе относятся прилагательные, имеющие в именительном падеже единственного числа (Nom.Sg.) следующие родовые окончания:

### 1. прилагательные трёх окончаний

<b>m</b>	<b>f</b>	<b>n</b>
-er	-is	-e

*Например:* silvester, tris, tre – лесной, -ая, -ое  
paluster, tris, tre – болотный, -ая, -ое

**NB!** Из-за «беглого» гласного -e- основа таких прилагательных определяется по форме женского рода.

### 2. прилагательные двух окончаний

(данный вид прилагательных 2 группы является основным)

<b>m, f</b>	<b>n</b>
-is	-e

Например: vernalis, e – весенний, -яя, -ее  
 majalis, e – майский, -ая, -ое

3. прилагательные одного окончания

<b>m, f, n</b>
-r, -s, -x

Прилагательные одного окончания являются неравносложными словами, поэтому в их словарной форме указывается окончание Gen.Sg. (как у существительных).

Например: par, is – парный, -ая, -ое  
 recens, ntis – свежий, -ая, -ее  
 simplex, ĩcis – простой, -ая, -ое

**NB!** Все прилагательные 2 группы склоняются по 3 склонению.

Обратите внимание, что в мужском и женском роде прилагательные имеют те же окончания, что и существительные смешанного типа (за исключением Abl.Sg.: окончание -i), а в среднем роде – окончания гласного типа.

**Падежные окончания прилагательных 2 группы**

	Sg.		Pl.	
	m, f	n	m, f	n
<b>Nom.</b>	разные		-es	-ia
<b>Gen.</b>	-is		-ium	
<b>Dat.</b>	-i		-ĭbus	
<b>Acc.</b>	-em	=Nom.	-es	-ia
<b>Abl.</b>	-i		-ĭbus	

Образец склонения прилагательных трёх окончаний:

	Sg.			Pl.	
	m	f	n	m, f	n
<b>Nom.</b>	silvester_	silvestris	silvestre	silvestres	silvestria
<b>Gen.</b>	silvestris			silvestrium	
<b>Dat.</b>	silvestri			silvestribus	
<b>Acc.</b>	silvestrem		silvestre	silvestres	silvestria
<b>Abl.</b>	silvestri			silvestribus	

Образец склонения прилагательных двух окончаний:

	Sg.		Pl.	
	m,f	n	m, f	n
<b>Nom.</b>	vernalis	vernale	vernales	vernalια
<b>Gen.</b>	vernalis		vernalium	
<b>Dat.</b>	vernali		vernalibus	
<b>Acc.</b>	vernalem	vernale	vernales	vernalια
<b>Abl.</b>	vernali		vernalibus	

Образец склонения прилагательных одного окончания:

	Sg.		Pl.	
	m,f	n	m, f	n
<b>Nom.</b>	simplex		simplices	simplicia
<b>Gen.</b>	simplicis		simplicium	
<b>Dat.</b>	simplici		simplicibus	
<b>Acc.</b>	simplicem	simplex	simplices	simplicia
<b>Abl.</b>	simplici		simplicibus	

**Упражнение 19.** *Согласуйте прилагательные с существительными:*

равная часть (*pars, partis f; aequalis, e*), тёплое полоскание (*gargarisma, ātis n; calidus, a, um*), вагинальный шарик (*globulus, i m; vaginalis, e*), ректальный суппозиторий (*suppositorium, i n; rectalis, e*), простой сироп (*sirūpus, i m; simplex, ĩcis*), подъязычная таблетка (*tabuletta, ae f; sublingualis, e*), смертельная доза (*dosis, is f; letalis, e*), лесная ягода (*bacca, ae f; silvester, tris, tre*), медицинская пиявка (*hirūdo, ĩnis f; medicinalis, e*), грудной эликсир (*elīxir, īris n; pectoralis, e*), болотное растение (*planta, ae f; paluster, tris, tre*), внутримышечная инъекция (*injectio, ōnis f; intramuscularis, e*).

**Упражнение 20.** *Поставьте словосочетания из упражнения 19 в формы Nom.Sg., Gen.Sg. и Nom.Pl., Gen.Pl.*

**Упражнение 21.** *Переведите на русский язык (незнакомые слова смотрите в СПИСКЕ 3):*

suppositoria rectalia, flores Chamomillae officinalis, decoctum calidum, emplastrum medicinale, folia Convallariae majalis, tinctura simplex, baccae Ribis, rhizoma Valeriānae, plantae palustres, tabulettae extracti Sennae, globulus vaginalis, Origānum vulgare, remedium laxans.

**Вопросы для самоконтроля:**

1. Прилагательные с какими окончаниями относятся ко 2 группе?
2. Сколько подгрупп во 2 группе прилагательных?
3. По какому роду определяют основу прилагательных 2 группы?
4. В чём особенность словарной формы прилагательных одного окончания?
5. По какому склонению склоняются прилагательные 2 группы?

## Выучите СПИСОК 3

### *Существительные 3 склонения*

#### *Прилагательные 2-й группы*

болотный – paluster, tris, tre  
вагинальный – vaginalis, e  
весенний – vernalis, e  
грудной – pectoralis, e  
доза – dosis, is f  
жидкость – liquor, ōris m  
инъекция – injectio, ōnis f  
кашель – tussis, is f  
кора – cortex, ĩcis m  
корень – radix, ĩcis f  
корневище – rhizōma, ātis n  
лекарственный, аптечный – officinalis, e  
майский – majalis, e  
медицинский – medicinalis, e  
наперстянка – Digitalis, is f  
наркоз – narcōsis, is f  
обыкновенный – vulgaris, e  
ожог – combustio, ōnis f  
пиявка – hirūdo, ĩnis f  
полоскание – gargarisma, ātis n  
порошок – pulvis, ěris m  
простой – simplex, ĩcis  
равный – aequalis, e  
раствор – solutio, ōnis f  
ректальный – rectalis, e  
семя – semen, ĩnis n

сера – Sulfur, ūris n  
слабительный – laxans, ntis  
смертельный – letalis, e  
смородина – Ribes, is n  
цветок – flos, oris m  
часть – pars, partis f  
череда – Bidens, ntis f  
эликсир – elīxir, īris n  
эфир – aether, ěris m

## **Обобщение и закрепление пройденного материала (раздел 1)**

**Упражнение 22.** *Ознакомьтесь с образцом контрольной работы № 1. Выполните тренировочный образец заданий.*

### ***Контрольная работа № 1***

**Задание 1.** *Продемонстрируйте знание следующих терминов, записав их в полной словарной форме:*

ромашка, таблетка, лист, цветок, жидкий.

**Задание 2.** *Продемонстрируйте умение составлять и использовать фармацевтические термины на латинском языке: переведите словосочетания, согласуйте прилагательные с существительными, просклоняйте в Nom.Sg., Gen.Sg. и Nom.Pl., Gen.Pl.:*

снотворное средство, желатиновая капсула, спиртовой раствор.

**Задание 3.** *Продемонстрируйте навык перевода терминов:*

tinctura Leonuri, tabulettae extracti Sennae, folia Urtīcae, herba Origāni.



## Раздел 2. ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ РЕЦЕПТА

*Morbi non eloquentia,  
sed remediis curantur.*

*Болезни лечатся не красноречием,  
а лекарствами.*

### Тема 2.1. Фармацевтическая терминология

Фармацевтическая терминология охватывает сферу наименований лекарственных средств, форм и веществ. Она тесно связана с ботаникой и химией, так как в фармации активно используются латинские названия лекарственных растений (например, *ромашка, календула*), химических элементов и соединений (например, *магний, аскорбиновая кислота*).

В лексических минимумах в разделе 1 уже были изучены многие названия лекарственных форм и видов упаковки (таблетка, пилюля), лекарственных растений (пустырник, боярышник) и их частей (лист, цветок). Кроме них в рецептах активно используются названия различных **химических элементов и соединений**, а также **лекарственных веществ**. Запомните, что все названия лекарственных веществ являются существительными 2 склонения среднего рода с окончанием **-um** в именительном падеже и пишутся с заглавной буквы.

*Например:* адреналин – Adrenalinum, i n  
анальгин – Analginum, i n  
норсульфазол – Norsulfazolum, i n

Названия **всех химических элементов** также являются существительными 2 склонения среднего рода с тем же окончанием и пишутся с заглавной буквы.

*Например:* цинк – Zincum, i n  
натрий – Natrium, i n  
магний – Magnium, i n

*Исключения:* сера – Sulfur, ūris n  
фосфор – Phosphōrus, i m

Названия **анионов** солей, оканчивающихся в русском варианте на -ат или -ит, являются существительными 3 склонения мужского рода на -as или -is соответственно и пишутся со строчной буквы:

сульфат – sulfas, ātis m  
сульфит – sulfis, ītis m

Названия **окисей, перекисей, гидроокисей**, оканчивающихся в русском варианте на -ид – существительные 2 склонения среднего рода на -um:

гидроксид (гидроокись) – hydroxydum, i n  
оксид (окись) – oxydum, i n  
пероксид (перекись) – peroxydum, i n

Латинские названия **кислот** состоят из существительного *Acidum, i n* – кислота (пишется с заглавной буквы) и прилагательного 1-й группы, также взятого в среднем роде:

Acidum lacticum – молочная кислота  
Acidum hydrochloricum – соляная кислота

Обратите внимание, что в латинских названиях **солей** на первом месте всегда нужно писать катион (с заглавной буквы) в родительном падеже (Gen.), а на втором месте – анион (со строчной буквы) в именительном падеже (Nom.):

карбонат натрия –  
*Natrii*    ~~↗ ↘~~    *carbonas*  
катион (сущ. в Gen.) + анион (сущ. в Nom.)

Названия *основных солей* образуются при помощи добавления приставки sub- к названию аниона:

*основной нитрат висмута – Bismuthi subnitras*

Названия *кислых солей* образуются при помощи добавления приставки hydro- к названию аниона:

*гидрокарбонат натрия – Natrii hydrocarbonas*

Названия эфиров в русском языке выражаются одним словом, тогда как в латинском для них применяется принцип названия солей: первая половина слова выступает в качестве названия катиона, а вторая – аниона:

*метилсалицилат – Methylii salicylas*

**Упражнение 1.** *Запишите на латинском языке:*

кальций, вазелин, перманганат калия, нитрат цинка, новокаин, салициловая кислота, нитрит аммония, основной карбонат магния.

**Упражнение 2.** *С помощью фармацевтических терминоэлементов из СПИСКА 4 охарактеризуйте действие следующих лекарственных средств и препаратов:*

Азитромицин, Бициллин-5, L-тироксин, Пертуссин, Стрептоцид, Глюкофаж, Гастенорм форте, Коронавир, Диклофенак ретард, Сомнил, Гуссамаг, Эстрокад.

**Выучите СПИСОК 4**

*Частотные отрезки (терминоэлементы), встречающиеся в фармацевтической терминологии*

Отрезок	Значение	Примеры
aeth-	наличие этила, этилена	Aethazolum, i n – этазол
-cid-	убивающий	Streptocidum, i n – стрептоцид

-cillin-	антибиотики-пенициллины	Amoxicillinum, i n – амоксициллин
-cyclin-	антибиотики группы тетрациклина	Chlortetracyclinum, i n – хлортетрациклин
glyc- / glyk- / gluc-	глюкоза (наличие сахара)	Glucosum, i n – глюкоза Glycerinum, i n – глицерин
hydr-	вода / жидкость	Hydrogenium, i n – водород
menth-	наличие мяты	Mentholum, i n – ментол
meth-	наличие метила, метилена	Methyluracilum, i n – метилурацил
-myc(inum)	гриб (в названиях некоторых антибиотиков)	Erythromycinum, i n – эритромицин
neo-	новый	Neovir – Неовир
-norm-	восстановление нормы	Normoven – Нормовен
oestr-	препараты женских половых гормонов (эстрогены)	Oestronum, i n – эстрон
oxy-	имеющий отношение к кислороду, окисленный	Oxygenium, i n – кислород
phen-	наличие фенола, фенила	Phenobarbitalum, i n – фенобарбитал
retard	пролонгированное действие	Arifon Retard – Арифон Ретард
-sept-	антисептик	Octenisept – Октенисепт
-somm-	снотворное средство	Somnol – Сомнол
-t(h)yr-	средства, влияющие на функцию щитовидной железы	Euthyrox – Эутирокс

- tus-	кашель	Omnitus – Омнитус
-vir-	вирус	Panavir – Панавир
-yl-	наличие углеводородных радикалов	Amylum, i n – крахмал

## Тема 2.2. Структура и содержание рецепта

**Рецепт** (на латинском: **Receptum**) – это письменное обращение в аптеку об изготовлении лекарства с указанием способа его употребления, составленное по установленной форме.

Рецепты должны выписываться на форменных бланках установленного образца, чётко и разборчиво, чернилами (ручкой, а не карандашом), без исправлений.

Рецепт является документом и в этом качестве имеет медицинское, юридическое, хозяйственное, техническое и финансовое значение.

**Бланк рецепта** должен содержать:

- 1) Inscriptio – код лечебно-профилактического учреждения или его угловой штамп;
- 2) Datum – дата выписывания рецепта: день, месяц, год (просроченные рецепты к исполнению не принимаются);
- 3) Nomen aegroti – фамилия, имя, отчество больного;
- 4) Aetas aegroti – возраст больного;
- 5) Nomen medicī – фамилия, имя, отчество врача (заверяется внизу рецепта подписью врача и его личной печатью);
- 6) Praescriptio – рецептурная пропись *на латинском языке*;
- 7) Subscriptio – стандартные рецептурные формулировки *на латинском языке*, указывающие условия окончательного оформления лекарства и выдачи его больному;
- 8) Signatura – способ употребления лекарства;

9) *Nomen et sigillum personale medici* – подпись и личная печать врача, выписавшего рецепт и несущего ответственность за правильность подбора лекарства и его дозировки.

Если лекарство необходимо приготовить срочно, наверху бланка врач пишет **Cito!** – *Быстро / Срочно!* или **Statim!** – *Тотчас / Немедленно!* Надпись сопровождается восклицательным знаком и подчёркивается.

Если лекарство нужно повторить, врач пишет ***Repete bis!*** – ***Повтори дважды.***

При заполнении бланка рецепта необходимо подчеркнуть форму оплаты и заверить рецепт подписью и личной печатью врача.

На одном бланке можно выписывать не более двух рецептов. В этом случае рецепты разделяются знаком:

#

Итак, на латинском языке заполняются пункты 6 и 7 рецептурного бланка (в пункте 8 – только одно слово на латинском языке: **Signa** или **Signetur**, после которого на ***русском*** или другом понятном больному ***национальном языке*** прописывается способ употребления данного лекарства).

### ***Глаголы в рецепте***

В латинской части рецепта активно используются **глаголы**. Так, пункт 6 (*Praescriptio*) всегда начинается с глагола в повелительном наклонении ***Recipe***, что означает ***Возьми***. Иногда в этой же части рецепта используется глагол ***Adde***, означающий ***Добавь***.

В пункте 7 рецептурного бланка (*Subscriptio*) пишутся различные указания фармацевту о способе приготовления и выдаче лекарства больному. Здесь используются стандартные рецептурные

формулы с глаголами на латинском языке. Эти глаголы могут быть в двух формах:

1) в форме *повелительного наклонения* – *imperatīvus*:

**Misce.** – Смешай.

**Sterilisa!** – Простерилизуй!

**Da.** – Выдай.

2) в форме *условного (иначе: сослагательного) наклонения* – *conjunctīvus*:

**Misceatur.** – Смешать (Пусть будет смешано).

**Sterilisetur!** – Простерилизовать! (Пусть будет простерилизовано!)

**Detur** – Выдать (Пусть будет выдано).

**Dentur** – Выдать (Пусть будут выданы). Используется только в выражении **Dentur tales doses** – Выдать такие дозы (Пусть будут выданы такие дозы).

Кроме того, в этой части рецепта используются выражения:

**fiat** – пусть образуется / получится

и л и

**ut fiat** – чтобы образовалось / получилось,

после чего та лекарственная форма, которая должна получиться, обозначается существительным в единственном числе (например: **Misce, fiat unguentum** – Смешай, пусть получится мазь; **Misceatur, ut fiat pasta** – Смешать, чтобы получилась паста);

**fiant** – пусть образуются / получатся

и л и

**ut fiant** – чтобы образовались / получились,

после чего та лекарственная форма, которая должна получиться, обозначается существительным во множественном числе (например: **Misce, fiant tabulettae** – Смешай, пусть получатся таблетки; **Misceatur, ut fiant pilulae** – Смешать, чтобы получились пилюли).

В пункте 8 рецептурного бланка (*Signatura*) используется лишь один латинский глагол:

***Signa:*** – **Обозначь:** (в форме повелительного наклонения)

и л и

***Signetur:*** – **Обозначить:** (*Пусть будет обозначено:*) (в форме условного наклонения).

Как уже говорилось выше, после двоеточия расписывается способ приёма данного лекарства (не на латинском, а на русском или ином понятном пациенту языке).

**NB!** Все глаголы в рамках одного рецепта должны стоять либо только в повелительном наклонении (например: *Misce. Da. Signa*), либо только в условном (например: *Misceatur. Detur. Signetur*). Исключение составляют глаголы *Recipe* и *Adde*, употребляющиеся в рецепте только в повелительном наклонении.

### ***Предлоги в рецепте***

Предлоги в рецепте употребляются с существительными, стоящими либо в Acc., либо в Abl.

<b>Acc. требуется после предлогов:</b>	
ad – до, для, при	при мозолях – ad clavos
per – через, посредством	через прямую кишку – per rectum
contra – против	против гипертонии – contra hypertoniam
inter – между	между рёбрами – inter costas
post – после	после пневмонии – post pneumoniam



<b>Abl. требуется после предлогов:</b>	
pro – для	для инъекций – pro injectionibus
e (ex) – из	из воды – ex aqua
cum – с	с новокаином – cum Novocaino
a (ab) – от	от боли – a dolore
sine – без	без воды – sine aqua
de – о (об)	о растениях – de plantis

<b>Acc. и Abl. в зависимости от значения:</b>	
in – в, на sub – под	
куда? (во что?) с Acc.	где? (в чем?) с Abl.
in aquam – в воду	in aqua – в воде
sub linguam – под язык	sub lingua – под языком

Выписывая рецепты, врачи используют общепринятые **сокращения**. Так, сокращаются: 1) названия лекарственных форм и видов упаковки; 2) названия частей растений; 3) стандартные рецептурные формулировки; 4) наиболее распространённые прилагательные. Сокращения содержат, как правило, одну или две-три начальных буквы слова, например: *h.*, *hb.* – *herba*; *M.* – *Misce*.

Если слово сокращается на слоге, в составе которого несколько согласных, то все они сохраняются при сокращении, например: *extr.* – *extractum*, *ung.* – *unguentum*.

Не следует сокращать названия лекарственных веществ, растений и химических соединений.

### *Важнейшие рецептурные сокращения*

<b>Сокращение</b>	<b>Полное описание</b>	<b>Перевод</b>
aa	ana	по, поровну
ac.; acid.	Acidum, i n	кислота
amp.	ampulla, ae f	ампула
aq.	aqua, ae f	вода
aq. destill.	aqua destillata	дистиллированная вода
but.	butyrum, i n	масло (твёрдое)
comp.; cps.	compositus, a, um	сложный
D.	Da / Detur / Dentur	Выдай / Пусть будет выдано / Пусть будут выданы
D. S.	Da. Signa / Detur. Signetur	Выдай. Обозначь / Пусть будет выдано, обозначено
D. t. d.	Da (Dentur) tales doses	Выдай (пусть будут выданы) такие дозы
dil.	dilutus, a, um	разведённый
div. in p. aeq.	divide in partes aequales	раздели на равные части
extr.	extractum, i n	экстракт, вытяжка
f.	fiat (fiant)	пусть образуется (образуются)
gtt.	gutta, ae f	капля, капли
inf.	infusum, i n	настой
in amp.	in ampullis	в ампулах
in tabl.	in tabulettis	в таблетках
lin.	linimentum, i n	линимент (жидкая мазь)
liq.	liquor, oris m	жидкость
m. pil.	massa pilularum	пилюльная масса
M.	Misce / Misceatur	Смешай / Пусть будет смешано

N.	numero	числом
ol.	oleum, i n	масло (жидкое)
pil.	pilula, ae f	пилюля
p. aeq.	partes aequales	равные части
pulv.	pulvis, eris m	порошок
q.s.	quantum satis	сколько потребуется, сколько нужно
r.; rad.	radix, icis f	корень
Rp.	Recipe	Возьми
Rep.	Repete / Repetatur	Повтори / Пусть будет повторено
rhiz.	rhizoma, atis, n	корневище
S.	Signa / Signetur	Обозначь / Пусть будет обозначено
sem.	semen, inis n	семя
simpl.	simplex, icis	простой
sir.	sirupus, i m	сироп
sol.	solutio, onis f	раствор
sup.	suppositorium, i n	суппозиторий, свеча
tabl.	tabuletta, ae f	таблетка
t-ra, tinct.	tinctura, ae f	настойка
ung.	unguentum, i n	мазь
vit.	vitrum, i n	склянка
ppt.; praec.	praecipitatus, a, um	осаждённый
past.	pasta, ae f	паста

**Упражнение 3.** *Выполните перевод рецептов, размещённых на образовательном портале (в теме 2.2).*

## Вопросы для самоконтроля:

1. Какие разделы содержит рецептурный бланк?
2. Какие части рецепта пишутся на латинском языке?
3. Какие глаголы используются в рецепте в повелительном наклонении?
4. Какие глаголы используются в рецепте в условном наклонении?
5. Какие латинские предлоги с какими падежами используются?
6. Какие термины недопустимо сокращать в рецепте?
7. Что означают следующие сокращённые рецептурные формулировки: D. t. d. N 10 in amp.; M. f. lin.; div. in p. aeq.?

## Выучите СПИСОК 5

### *Наиболее употребительные выражения с предлогами и устоявшиеся рецептурные формулировки*

ad usum externum – для наружного употребления

ad usum internum – для внутреннего употребления

Adde – Добавь

cum Glycerino – с глицерином

cum Novocaino – с новокаином

Da – Выдай

Detur – Выдать (пусть будет выдано)

Dentur tales doses – Выдать (пусть будут выданы) такие дозы

fiat – пусть образуется, пусть получится

fiant – пусть образуются, пусть получатся

in ampullis – в ампулах

in capsulis – в капсулах

in capsulis gelatinosis – в желатиновых капсулах

in scatula – в коробочке

in tabulettis – в таблетках

in vitro – в склянке

in vitro nigro – в тёмной склянке  
Misce – Смешай  
Misceātur – Смешать (пусть будет смешано)  
per os – через рот, перорально  
per rectum – через прямую кишку, ректально  
per se – в чистом виде  
pro die – на день, суточная доза  
pro dosi – на один приём, разовая доза  
pro injectionibus – для инъекций  
pro narcōsi – для наркоза  
quantum satis – сколько нужно / сколько потребуется  
Recipe – Возьми  
Repete – Повтори  
Signa – Обозначь  
Signetur – Обозначить (пусть будет обозначено)  
Sterilisa! – простерилизуй!  
Sterilisetur! – простерилизовать!  
(Пусть будет простерилизовано!)  
tales doses numero – такие дозы числом  
ut fiat – чтобы образовалось, чтобы получилось  
ut fiant – чтобы образовались, чтобы получились

## Обобщение и закрепление пройденного материала (раздел 2)

**Упражнение 4.** *Ознакомьтесь с образцом контрольной работы № 2. Выполните тренировочный образец заданий.*

### **Контрольная работа № 2**

**Задание 1.** *Продемонстрируйте знание следующих фармацевтических терминов, объяснив их значение:*

-cyclin-, -oestr-, - norm-, - sept-, -somm-

**Задание 2.** *Продемонстрируйте умение составлять и использовать фармацевтические термины на латинском языке – переведите на латинский язык:*

сера осаждённая; с новокаином; мельчайший порошок; салициловая кислота; в желатиновых капсулах; выдай в тёмной склянке; пусть будет выдано в коробочке; простерилизуй!

**Задание 3.** *Продемонстрируйте навык чтения и понимания рецепта на латинском языке – запишите перевод рецепта на русский язык:*

Recipe: Convallariae tincturae  
Valerianae tincturae ana 10 ml  
Crataegi extracti fluidi 5 ml  
Mentholi 0,05  
Misce. Da.  
Signa:

Recipe: Tabulettas Nystatini obductas  
numero 40 250000 ЕД  
Detur.  
Signetur:

## Раздел 3. КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

*Mens sana in corpore sano  
bonum magnum est.*

*В здоровом теле здоровый дух –  
великое благо.*

### Тема 3.1. Введение в клиническую терминологию

В понятие клинической терминологии входят термины, которые врач использует в лечебном процессе. Например:

1) названия разделов клинической медицины: *chirurgia* – хирургия, *paediatrics* – педиатрия;

2) названия специализаций врача: *psychiater* – психиатр, *stomatologus* – стоматолог;

3) наименования болезней, патологических состояний, синдромов, симптомов: *gastritis* – гастрит, *arthrosis* – артроз;

4) названия операций, методов обследования и лечения больного: *otoscopia* – отоскопия, *cryotherapy* – криотерапия, *mastectomia* – мастэктомия;

5) наименования приборов и инструментов, используемых в медицине: *endoscopus* – эндоскоп, *thermometer* – термометр.

Клиническая терминология основана на древнегреческих словах и частях слов (корнях, суффиксах, приставках), имеющих постоянное значение. Причиной, по которой клиническая терминология базируется на латинизированных словах древнегреческого происхождения, является то, что древнегреческий язык более гибкий, чем латинский и обладает способностью образовывать сложные слова. Например, «воспаление жёлчного пузыря» при помощи

греческих терминологических элементов можно выразить одним словом – «*cholecystitis*», тогда как на латинском потребуется целое выражение: «*inflammatio vesicae felleae*».

**Терминологические элементы (ТЭ)** – это регулярные строевые компоненты терминов, обладающие определённым значением (*-logia* – наука, учение; *-rrhagia* – кровотечение и т.д.). Они присоединяются друг к другу непосредственно или при помощи соединительного гласного.

Клинические термины строятся четырьмя основными способами:

1) с помощью приставок, например: *dys* + *mnesia* = нарушение памяти;

2) с помощью суффиксов, например: *stomat* + *itis* = воспаление ротовой полости;

3) с помощью приставки и суффикса одновременно, например: *hyper* + *hidr* + *osis* = повышенное потоотделение;

4) словосложением, например: *rhin* + (o) + *pathia* = заболевание носа (соединительный гласный «o» ставится, если второй ТЭ начинается с согласного); *gastr* + *ectomy* = удаление желудка.

Современные клинические термины записываются не греческими, а латинскими буквами, так как в научном и учебном обиходе используется система греческих звуков, основанная на латинской транскрипции.

Клинические термины, как правило, имеют латинские дублеты. Дублетность – абсолютно адекватное значение термина на другом языке. Например:

*arthron* (греч.) – *articulatio, ōnis f* (лат.) – сустав

*angion* (греч.) – *vas, vasis n* (лат.) – сосуд



## Вопросы для самоконтроля

1. Что такое клиническая терминология и что входит в её состав?
2. Что такое терминологические элементы?
3. Какими способами терминологические элементы соединяются друг с другом в клинический термин?
4. Почему именно греческие термины и терминологические элементы используются в клинической терминологии?
5. Что такое дублетность?

## Тема 3.2. Клинические терминологические элементы

### Выучите СПИСОК 6

<i>Часть 1. Приставки</i>	
a- / an-	без-, отрицание, отсутствие
ana-	по-, движение снизу вверх, возобновление действия
anti-	противо-, против
dys-	расстройство функции, нарушение
endo-	1) внутри, внутренний 2) внутренний слой, внутренняя оболочка органа
hyper-	повышенный уровень, выше нормы, избыток
hypo-	пониженный уровень, ниже нормы, недостаток
para-	рядом, около, близлежащие ткани
peri-	1) вокруг, рядом 2) верхний слой, оболочка; капсула, покрывающая орган

syn- / sym- / sy-	с- / со-; совместный, соединение, сочетание, сращение
trans-	через, пере-
<b>Часть 2. Суффиксы</b>	
-ītis	воспаление, заболевание воспалительного характера
-ōsis	1) заболевание невоспалительного характера 2) процесс или его результат (состояние) 3) ненормальное увеличение количества клеток, опухолей, грибков и т.д.
-ōma	опухоль, новообразование
<b>Часть 3. Латинские и греческие терминологические элементы, используемые в клинической терминологии</b>	
cephal(o)- -cephalía	голова
encephal(o)- -encephalía	головной мозг
myel(o)- -myelía	1) спинной мозг 2) костный мозг
arthr(o)-	сустав
chondr(o)-	хрящ, хрящевой
oste(o)-	кость
odont(o)- -odontía (греч.) *dent(o)-/-dentía (лат.)	зуб
rhin(o)- -rrhinía	нос
ot(o)- -otía	ухо
neur(o)-	нерв

cardi(o)- -cardía *-cardium	сердце  *для обозначения строения сердечной мышцы
gastr(o)- -gastría	желудок
aden(o)-	1) железа, железистый эпителий 2) лимфоузел
cyst(o)- *cholecyst(o)- **dacryocyst(o)-	мочевой пузырь *жёлчный пузырь **слёзный мешок
choledoch(o)-	общий жёлчный проток
enter(o)- entería-	1) кишечник 2) тонкая кишка
col(o)- /colon(o)- -colon	1) толстая кишка, толстый кишечник 2) ободочная кишка
proct(o)-	1) прямая кишка 2) задний проход
<b><i>Часть 4. Латинские анатомические термины, используемые в клинической терминологии</i></b>	
gingīva, ae f	десна
tonsilla, ae f	миндалины
pharynx, ngis m	глотка
larynx, ngis m	гортань
sinus, us m	синус, пазуха
frons, frontis f	лоб
meninx, ngis f	мозговая оболочка
arteria, ae f	артерия
hepar, ātis n	печень
pancreas, ātis n	поджелудочная железа

appendix, īcis f	аппендикс, отросток, придаток
urethra, ae f	уретра, мочеиспускательный канал
vagina, ae f	вагина
prostata, ae f	простата
pulpa, ae f	пульпа, мякоть
papilla, ae f	сосок, сосочек

**NB!** Чтобы образовать составной клинический термин от простого анатомического термина, необходимо взять его основу (см. тему 1.3).

*Например:*

Составим термин «воспаление мозговых оболочек». Для этого:

- 1) возьмём термин *meninx, ngis f* – мозговая оболочка и по форме родительного падежа *meningis* определим основу слова: *mening-*
- 2) прибавим к основе суффикс *-itis* – *воспаление*
- 3) получим искомый термин *meningitis* – *воспаление мозговых оболочек*.

\***Исключения:** при образовании термина *sinusitis* – *синусит* (*воспаление [слизистых оболочек околоносовых] пазух*) суффикс *-itis* прибавляется не к основе слова (*sin-*), а к форме именительного падежа (Nom.Sg.) – *sinus*; при образовании термина *pancreonecrosis* – *панкреонекроз* (*омертвление [тканей] поджелудочной железы*) терминоэлемент *-necrosis* прибавляется не к основе слова (*pancreat-*), а к её усечённой форме – *pancre(o)-*.

**Упражнение 1.** *Допишите клинические термины:*

1. воспаление сустава – ...itis
2. опухоль железы – ...oma
3. невоспалительное заболевание хрящей – ...osis

4. воспаление миндалин – ... itis
5. опухоль из хрящевой [ткани] – chondr...
6. воспаление жёлчного пузыря – ...itis
7. невоспалительное заболевание влагалища – vagin...
8. воспаление железы – aden...
9. расстройство [работы] кишечника – ...enteria
10. воспаление спинного и головного мозга – myelo...itis

**Упражнение 2.** Составьте термины со следующим значением:

а) воспаление: десны, печени, носа, желудка, головного мозга, пульпы, прямой кишки, мочеиспускательного канала;

б) опухоль: железы, мочевого пузыря, кости, хряща, зубной [ткани], [в виде] сосочка;

в) невоспалительное заболевание: влагалища, сустава, хряща, кости и хряща, печени, нервов.

**Упражнение 3.** Объясните клинические термины:

а) rhinitis, perigastritis, papilloma, otitis, paraproctitis, odontoma, pericarditis, cystitis, cholecystitis, chondrosis;

б) dysenteria, arthritis, endocarditis, arthrosis, endarteriitis, enterocolitis, synostosis, arrhinia, pharyngitis, parodontosis.

**Упражнение 4.** Напишите термины на латинском языке, объясните их значение:

а) тонзиллит, пульпит, остеохондроз, ларингит, миелома, простатит, аппендицит;

б) панкреатит, фронтит, гепатоз, колит, уретрит, миелозэнцефалит, адентия.

## Выучите СПИСОК 7

<i>Клинические терминологические элементы</i>	
-lōgus	учёный, специалист в какой-либо области
-lógia	наука
log(o)- -logía / -lalía	речь, функция речи
-diagnostica	исследование состояния
-scopía	инструментальный осмотр, исследование
-scōpus	инструмент для исследования
-graphía	процесс записывания изображения, графическая регистрация сигналов
-gramma	результат регистрации изображения, сигналов; снимок
electr(o)-	относящийся к электричеству
tom(o)-	послойное изображение
iatr(o)- -iāter	врач
-iatriá	врачевание, лечение (чего-либо, кого-либо)
-therapía	нехирургическое лечение (чем-либо), методы лечения
alg(o)- -algía / -algesía *-odynía	боль, болевое ощущение, болезненная чувствительность *используется с ТЭ spondyl(o)-, pod(o)-
-ptōsis	опущение, смещение органа к низу; западение (если речь идёт о языке)
sten(o)- -stenōsis	узкий, тесный, сужение
-ectasía / -dilatatio	расширение, растяжение

-tomía	разрез, рассечение
-ectomía	удаление, иссечение
-stomía	операция наложения свища (искусственного отверстия)
dactyl(o)- -dactylía	палец
cheir(o)- / chir(o)- -cheiría / -chiría	рука
pod(o)- -podía	нога, стопа
spondyl(o)-	позвонок, позвоночник
thorac(o)- -thōrax	грудная клетка (как часть скелета)
steth(o)-	грудь (как часть туловища)
pneum(o)- / pneumon(o)- *pneumonía	1) лёгкое 2) воздух *воспаление лёгких
-pnoē	дыхание
bronch(o)-	бронх
trache(o)-	трахея
thyre(o)-	щитовидная железа
mast(o)- (греч.) / mamm(o)- (лат.) -mastía	молочная железа
splen(o)- -splenía	селезёнка
nephr(o)-	почка
pyel(o)-	почечная лоханка
colp(o)-	влагалище

-oophor(o)	яичник
metr(o)- -metra	матка
*hyster(o)-	*чаще всего употребляется в терминах, которые означают какое-либо оперативное вмешательство в матку
-metrium	слой матки
salping(o)- -salpinx	маточная труба

**Упражнение 5.** *Объясните клинические термины:*

а) dyslogia, alalia, pyelonephritis, hysterectomy, cystogramma, otitis, dacryocystitis, endometriosis, gastrectasia, splenoptosis, cystoscopy, cephalgia (=cephalgia), cardiologist, gastroenteritis, otalgia, stenocardia, dyspnoe, hypothyroidism, otorhinolaryngologist, nephrostomy;

б) gastrotomogramma, laryngotracheitis, cystectomy, nephrectasia, spondylosis, metroptosis, arthralgia, rhinoscopy, choledochostenosis, encephalography, mastectomy, splenography, odontalgia (=dentalgia), electrocardiogramma, hyperthyroidism, odontectomy, nephrostenosis, mammologist, apnoe, cardioptosis.

**Упражнение 6.** *Составьте термины со следующим значением:*

а) наука [о строении, заболеваниях и лечении]: сердца, почек, желудочно-кишечного [тракта], костей, прямой кишки;

б) инструментальный осмотр: носа, уха, прямой кишки, матки, влагалища (греч. ТЭ), толстой кишки;

в) результат регистрации изображения (снимок): головного мозга, сердца, селезёнки, желудка, молочной железы (лат. ТЭ);

г) наложение свища на: общий жёлчный проток, мочевой пузырь, жёлчный пузырь, почку, лёгкое;



д) опущение: почки, сердца, матки, желудка, кишечника, селезёнки;

е) расширение: почки, почечной лоханки, желудка;

ж) рассечение: матки, селезёнки, сердца, лёгкого, почки;

з) удаление: зуба, лёгкого, матки, почки, желудка;

и) боль в: руке, ноге, сердце, ухе, позвоночнике.

**Упражнение 7.** *Напишите термины на латинском языке, объясните их значение:*

а) бронхит, кольпоскопия, перисальпингит, гастротомограмма, гастроэнтеролог, артралгия, эндоскоп, дакриоцистит;

б) энтероптоз, пневмония, гистероскопия, цистограмма, анальгезия, стенокардия, сальпингоофорит (=adnexitis – аднексит), маммография.

### Выучите СПИСОК 8

<i>Клинические терминологические элементы</i>	
ophthalm(o)- -ophthalmía	глаз
blephar(o)- -blepharon	веко
stomat(o)- -stomía	рот, ротовая полость
gloss(o)- -glossía	язык
my(o)- *myositis	мышца, мышечный *воспаление мышц
angi(o)- *cholang(i)-	сосуд *жёлчные протоки / сосуды

phleb(o)-	вена
thromb(o)-	тромб, сгусток
derm(o)- / dermat(o)- -dermía	кожа
chole- -cholía	жёлчь
ur(o)- -uría	моча, состояние мочи
haem(o)- / haemat(o)- -aemía	кровь, состояние крови
py(o)-	гной
tox(o)- / toxic(o)-	яд, ядовитое вещество
galact(o)- -galactía	молоко, молочный
lymph(o)-	лимфа
lip(o)-	жир, жирный, жировой
men(o)-	месяц, месячные
onc(o)-	опухоль
carcin(o)-	рак
pharmac(o)-	лекарство
gyn(o)- / gynaec(o)-	женщина, женский
andr(o)- -andría	мужчина, мужской
ger(o)- / geront(o)-	старик, старческий
embry(o)-	зародыш
paed(o)- -paedía	ребенок, детский методы лечения, коррекции
-plastica	хирургическая операция по изменению / восстановлению формы органа

hydr(o)- -hydría	жидкость, вода
hidr(o)- -hidría	пот

**Упражнение 8.** *Напишите термины по-латински, объясните их:*

а) эмбриология, дерматолог, стоматит, ринопластика, гинеколог, фармакотерапия, токсидермия, гериатр;

б) логопедия, педиатр, геронтология, дерматит, стоматоскопия, андрология, миалгия, флебостеноз.

**Упражнение 9.** *Объясните клинические термины:*

а) myoma, dermatoma, angiectasia, toxicologia, carcinoma, uraemia, oncologia, anuria, toxaemia, myositis, stomatologus, phlebogramma, ophthalmoscopia, neuroma;

б) pharmacologia, dysuria, anhidria, angioma, glossitis, neuralgia, dermatologia, enteroplastica, pyosalpinx, neurologia, haemarthrosis, hydrocephalia, ophthalmologia, urologus;

в) mammoplastica, glossoptosis, pyodermia, toxicosis, haematuria, myocarditis, paediatría, hydrotherapia, hydraemia, glossoplastica, haematologia, anhydraemia, otoplastica, angiostenosis.

**Упражнение 10.** *Составьте клинические термины:*

а) наука о женских [заболеваниях], повышенная потливость, специалист по глазам, кожная опухоль, обезвоживание (досл. отсутствие воды), сращение век, воспаление вен, отсутствие жёлчи, невоспалительное заболевание нервов, лечение лекарствами;

б) нарушение дыхания, глазная боль, воспалительное заболевание кожи, моча в крови, инструментальный осмотр уха, лечение старческих заболеваний, образование тромбов в венах, пластическая операция по изменению формы век, отсутствие дыхания, жировая опухоль (жировик).

## Выучите СПИСОК 9

<i>Клинические терминологические элементы</i>	
physi(o)-	1) природа, природные свойства 2) жизненные процессы
bio-	жизнь
path(o)- -pathía *-páthia	1) болезнь, заболевание (общее название); отклонение от нормы *2) чувство, переживание, страдание
psych(o)- -psychía	психика, душа; относящийся к душевным (психическим) свойствам
phren(o)- -phrenía	ум, умственные способности
mnem(o)- mnesía / -mnesis	память
nat(o)- -nātus	относящийся к рождению
necr(o)-	омертвление, относящийся к трупу
phyt(o)-	растение
therm(o)- -thermía	температура, тепло
sphygm(o)- -sphygmía *asphyxía	пульс  *удушье

-rrhoea	истечение секрета или жидкости из органа
-rrhagía	кровотечение из органа
-rrhaphía	сшивание, наложение шва на мягкие ткани
-desis	операция по созданию неподвижности органа, связывание, скрепление
-pexía	операция прикрепления (фиксации) органа
-rrhexis	разрыв, разрушение органа
-lŷsis	1) разложение, растворение, разрушение, распад (если речь идёт о жидкостях) 2) освобождение органа от спаек и сращений
-philía	болезненная предрасположенность, склонность
phob(o)- -phóbia	болезненное отвращение к чему-либо, боязнь, неприязнь
-mánia	болезненное пристрастие, влечение, страсть
phag(o)- -phagía	глотание, поедание, пожирание
tachy-	быстрый, частый, учащённый
brady-	медленный, замедленный
scler(o)- -sclerōsis	твёрдый, уплотнённый, уплотнение, затвердение
-stasis	застой, остановка
cyt(o)- -cŷtus	клетка
erythr(o)-	красный
leuc(o)-	белый
cyan(o)-	тёмно-синий, синюшный

melan(o)-	тёмный, чёрный
poli(o)-	серый
poly-	многий, множественный
olig(o)-	скудный, малый (по количеству), недостаточный
micr(o)-	маленький, мелкий
macr(o)-	большой, крупный
mega- / megal(o)- -megalía	огромный, увеличенный
neo-	новый, молодой
glyk(o)- / gluc(o)- / glucos(o)-	сладкий, содержащий глюкозу, сахар

**Упражнение 11.** *Объясните клинические термины:*

а) dysphagia, macroglossia, psychiater, tachycardia, glykaemia, biologia, leucocytus, leucocytosis, antipathia, hydrolysis, apathia, polyneuritis, haemolysis;

б) hysterorrhaphia, sclerodermia, thrombophilia, phytotherapia, cardiosclerosis, aphagia, hypoglykaemia, microcephalia, nephrosclerosis, macromastia, symbiosis, physiotherapia, tachyphagia;

в) psychologus, microsplenia, bradycardia, osteopathia, erythrosis, neonatologus, haemophilia, glykuria, phlebosclerosis, pneumolysis, osteosclerosis, megalomania, erythrocytosis;

г) cardiolysis, phleborrhaphia, algodysmenorrhoea, sympathia, psychotherapia, megalosplenia (=splenomegalia), oliguria, polyarthralgia, galactorrhoea, poliomyelitis, arthrodesis, oligophrenia, pancreonecrosis.

**Упражнение 12.** Составьте термины с заданным значением:

- а) истечение секрета или жидкости из: уха, носа;
- б) кровотечение из: полости рта, зуба, прямой кишки, глаза;
- в) наложение шва на: матку, желудок, язык, лёгкое, мышцу, вену, нерв, сосуд;
- г) разрыв: селезёнки, сердца, матки;
- д) освобождение от спаек и сращений: сердца, лёгкого;
- е) застой: крови, жёлчи, молока, мочи.

**Упражнение 13.** Напишите термины по-латински, объясните их:

- а) сфигмография, амнезия, некроз, гипотермия, фагоцит, анамнез, микроцитоз, наркомания;
- б) лимфома, гипертермия, цианоз, дисмнезия, пиорея, мастопатия, маммопластика, полиотия.

**Выучите СПИСОК 10**

<i>Клинические терминологические элементы</i>	
hom(e)- / hom(o)-	1) одинаковый, похожий, тождественный 2) однородный
heter(o)-	неоднородный, различный, отличный от другого, инородный
xen(o)-	чужой, чужеродный
all(o)-	другой, иной, отличающийся
aut(o)-	сам, свой
pseud(o)-	ложный, мнимый

-transplantatio	трансплантация, пересадка
-kinesía	движение, подвижность
erg(o)- -ergía / -urgía	работа, деятельность, реактивность
-aesthesía	чувство, чувствительность
-geusía	вкусовые ощущения
-acusía	слуховые ощущения
op- / opt(o)- / optic(o)- -opía / -opsía	1) зрение, зрительный, зрительное восприятие 2) глаз 3) зрительное исследование (под микроскопом)
ton(o)- -tonía *-tensio	напряжение, давление, тонус  *давление
mon(o)-	один, единственный
bi- / di-	два, двойной
-plegía	паралич
pan- / pant(o)-	всё, весь, общий
-metría	измерение
-mēter	прибор для измерения
narc(o)-	оцепенение, сон, дурман
-malacía	размягчение, разжижение
somat(o)- -sōma	тело
lith(o)- -lithus	камень, конкремент
mys(o)-	грибок
-penía	недостаток в крови кровяных телец, клеток
-pausa	остановка, прекращение



**Упражнение 14.** *Объясните клинические термины:*

а) polydactyilia, monoplegia, hypaesthesia, pyaemia, thrombocytopenia, mycosis, atonia, thrombocytus, urolithus, asynergia, anaesthesia, dysgeusia, hypacusia, allergia, dyskinesia, hypertonia;

б) pyodermia, hyperaesthesia, autotransplantatio, hypokinesia, bidactyilia, thermometer, panophthalmitis, hyperergia, monophobia, anergia, phlebolithus, panalgia, odontomalacia, synergia, allotransplantatio (=homotransplantatio), hypotonia;

в) oligokinesia, autohaemotherapia, polyarthritis, panhysterectomy, somatometria, pyuria, thrombophilia, hypertensio, monocytus, biopsy, osteomalacia, leucocytopenia, xenotransplantatio (=heterotransplantatio), rhinolithus, glucometer, thrombocytosis.

**Упражнение 15.** *Составьте термины с заданным значением:*

а) камень: почечный, зубной, венозный;

б) паралич: полный, языка, глаза, мочевого пузыря;

в) размягчение: кости, зуба, головного мозга;

г) увеличение количества: белых [красных] клеток, красных [красных] клеток, моноцитов;

д) недостаток: красных [красных] клеток, белых [красных] клеток, тромбоцитов.

**Упражнение 16.** *Напишите термины по-латински, объясните их:*

а) термотерапия, полиодонтия (=гипердентия), апноэ, онкология, микоз, торакометрия;

б) псевдолейкемия, хирургия, фитотерапия, псевдоартроз, лимфоцитопения, соматометрия.

### Выучите СПИСОК 11

<i>Наименования заболеваний, патологий и состояний организма</i>	
abscessus, us m	абсцесс
anorexia, ae f	анорексия (расстройство приёма пищи, связанное с чрезмерным контролем веса)
asthma, ātis n	астма
bulimia, ae f	булимия (расстройство приёма пищи, выраженное в приступах переедания)
cirrhosis, is f	цирроз
climacterium, i n / climax, ācis f	климакс
dementia, ae f	деменция, слабоумие
diabētes, ae m	диабет
grippus, i m	грипп
herpes, ētis m	герпес
infarctus, us m	инфаркт
infectio, ōnis f	инфекция
insultus, us m	инсульт
ischaemia, ae f	ишемия
morbilli, ōrum m (Pl.)	корь
parotitis, idis f	паротит, свинка
pediculosis, is f	педикулёз, вшивость

pertussis, is f	коклюш
rubeola, ae f	краснуха
scabies, ēi f	чесотка
scarlatina, ae f	скарлатина
tetānus, i m	столбняк
tuberculosis, is f	туберкулёз
varicella, ae f	ветряная оспа, ветрянка
virus, i n	вирус
zoster, ēris m	опоясывающий лишай

**Упражнение 17.** *Переведите термины на латинский язык, используя прилагательные из приведённого ниже списка:*

аллергическая астма, гнойный абсцесс, острый инфаркт, бактериальная инфекция, хроническая ишемия, старческая деменция, билиарный цирроз, несахарный диабет, очаговый туберкулёз, ранний климакс.

***Список прилагательных для выполнения задания:***

- acūtus, a, um – острый
- allergicus, a, um – аллергический
- bacterialis, e – бактериальный
- biliaris, e – билиарный
- chronicus, a, um – хронический
- focalis, e – очаговый
- insipidus, a, um – несахарный (о диабете)
- praecox, ōcis – ранний
- purulentus, a, um – гнойный
- senīlis, e – старческий

## **Обобщение и закрепление пройденного материала (раздел 3)**

**Упражнение 18.** *Объясните значение терминов:*

а) electrocardiogramma, physiologia, tomographia, menorrhoea, leukaemia, autotransplantatio, enterorrhaphia, spondylodesis, colpotosia, endometriosis, pododynia, pneumothorax;

б) stethoscopus, pyelonephritis, neonatus, embryologus, psychiatria, xenophobia, hepatomegalia, micromastia, cyanuria, nephrolithus, pathologia, hypothyreosis.

**Упражнение 19.** *Переведите на латинский язык:*

а) инструментальный осмотр жёлчного пузыря, прекращение месячных, пониженный уровень глюкозы в крови, нарушение совместной работы [органов], воспаление вены с образованием тромбов, увеличение количества опухолей в виде сосочков, головная боль, воспаление серого вещества спинного мозга, специалист по лечению сердца, пластическая операция [по изменению формы] носа, исследование состояния сердца, прибор для измерения давления;

б) воспаление миндалин и глотки, сшивание артерии, наука о крови, нарушение функции речи, процесс записывания изображения вен, западение языка, жир в моче, сужение бронхов, наложение искусственного отверстия на трахею, детский врач, опущение печени, инструментальное исследование толстого кишечника.

**Упражнение 20.** *С помощью знания клинических терминов и терминологических элементов определите на лечение (профилактику, поддержание функции) каких органов (систем, патологий) направлены следующие лекарственные средства, препараты и вакцины:*

Анальгин, Кардиомагнил, Астмопент, Простамол, Аллохол, Пиобактериофаг, Герпферон, Панангин, Риностоп, Уралит-У, Флебофа, Тромбо АСС, Пенталгин, Варилрикс, Тонзилгон, Фарингосепт, Гематоген, Панкреатин, Пневмовакс 23, Бронхо-мунал, Эутирокс, Нефростен, Уролайф, Офтальмоферон, Стоматофит, Ангиовит, Акридерм, Оптинол, Гриппферон, Пертуссин, Климаксан.

**Упражнение 21.** *Ознакомьтесь с образцом контрольной работы № 3. Выполните тренировочный образец заданий.*

### ***Контрольная работа № 3***

**Задание 1.** *Продемонстрируйте знание следующих клинических терминологических элементов, объяснив их значение:*

-aemia, -ectomy, -tonia, lip(o)-, leuc(o)-, geront(o)-, -geusia

**Задание 2.** *Продемонстрируйте умение понимать клинические термины и объяснять их значение:*

а) dermatitis, otorhinolaryngologia, osteoarthropathia, splenectomy, haematuria;

б) миома, кардиолог, флебография, гастралгия, нефрит.

**Задание 3.** *Продемонстрируйте навык составления клинического термина на латинском языке, исходя из его значения:*

паралич языка, головная боль, специалист по заболеваниям крови, множественное воспаление нервов, прикрепление матки, инструментальный осмотр пальцев, заболевание сердца, затвердение сосудов, удаление лёгкого, отсутствие жёлчи.

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**

### **для обучающихся по освоению дисциплины**

*Vivere est cogitare.*

*Жить – значит мыслить.*

#### ***Требования к заданиям на оценку знаний***

Знания проверяются в форме устных опросов и письменных терминологических диктантов по спискам лексических минимумов. Преподаватель вправе самостоятельно решать, проверять их в устной или письменной форме. Кроме того, применяются тесты на образовательном портале. Каждый раздел (модуль) завершается контрольной работой, в рамках которой знания проверяются заданиями 1 уровня. Такого же уровня задания имеются и в итоговом тесте, применяемом на зачёте. При выучивании лексических минимумов в обязательном порядке рекомендуется выписывать слова и заучивать их в полной словарной форме (для существительных – форма именительного падежа, окончание родительного падежа, указание рода; для прилагательных – форма именительного падежа мужского рода, окончания женского и среднего (или только среднего) рода; и т.д.). Обязательно знание правильного написания терминов. Рекомендуется прочитывать термины, содержащиеся в лексических минимумах, вслух, чтобы не утрачивать навык правильного чтения (в т.ч. правильной постановки ударения).

#### ***Требования к заданиям на оценку умений***

Умения проверяются в форме упражнений (письменных заданий) по темам, заданий 2 уровня контрольных работ по отдельным модулям изучаемой дисциплины и итогового теста. При выполнении упражнений и переводе терминов рекомендуется активно использовать словарь. При подготовке к контрольным работам и итоговому тесту следует в обязательном порядке повторить весь пройденный материал и лексические минимумы, даже если во

время контрольной работы преподаватель разрешит пользоваться справочными материалами: без повторения и систематизации материала вы можете не уложиться во временные рамки, отведённые для выполнения контрольной работы. Задания носят индивидуальный характер. Контрольные работы проводятся аудиторно в рамках практических занятий, а также в дистанционном режиме на образовательном портале. В последнем случае рекомендуется тщательно просмотреть теоретический материал соответствующего модуля в дистанционном курсе, ответить на вопросы и выполнить задания по темам – и лишь после этого приступать к выполнению заданий контрольной работы.

### ***Требования к заданиям на оценку навыков***

Сформированность навыков проверяется в рамках каждой темы соответствующими заданиями на образовательном портале, по итогам модуля – заданиями 3 уровня контрольной работы, а в целом за курс – в ходе прохождения промежуточной аттестации, проводимой в письменной форме (итоговый тест). Подготовка к выполнению заданий текущего контроля и промежуточной аттестации включает выполнение упражнений из учебного пособия, предложенных преподавателем, а также заданий на проверку навыков на образовательном портале. При подготовке необходимо в обязательном порядке повторить пройденный материал, все лексические минимумы, а также материалы дистанционного курса на образовательном портале (при подготовке к промежуточной аттестации рекомендуется также повторно пройти тестовые задания по отдельным темам и модулям в дистанционном режиме). Задания аттестации носят индивидуальный характер и выполняются аудиторно в рамках часов, отведённых на проведение промежуточной аттестации по дисциплине.

## ***Критерии оценки модульной контрольной работы***

Контрольная работа считается не выполненной, если в результате допущенных ошибок в соответствии с критериями оценивания вычитается более 50 баллов из 100 возможных.

<b>Грамматическая ошибка:</b> неверное падежное окончание; неверное согласование; неверное определение рода или склонения; ошибка в структуре термина	-5 баллов
<b>Лексическая ошибка:</b> неверный перевод (в т.ч. неправильный предлог), а также отсутствие перевода слова	-5 баллов
<b>Графическая ошибка:</b> неверное употребление заглавных и строчных букв	-2 балла
<b>Орфографическая ошибка:</b> неверное написание слова, не связанное с грамматическими категориями	-1 балл

## ***Критерии оценки итогового теста***

Оценка по итоговому тесту выставляется пропорционально доле правильных ответов:

90-100% – оценка «отлично» (90-100 баллов)

80-89% – оценка «хорошо» (80-89 баллов)

50-79% – оценка «удовлетворительно» (50-79 баллов)

Менее 50% – оценка «неудовлетворительно» (менее 50 баллов).



## РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

*Verba volant, scripta manent.*

*Слова улетают, написанное остаётся.*

### ***Основная литература***

Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф. Латинский язык и фармацевтическая терминология: учеб. пособие. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2012. – 286 с.

Лазарева М.Н., Нечай М.Н. Латинский язык и терминология фармации: учебник. – М.: КНОРУС, 2020. – 564 с.

Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник. – 4-е изд., стер. – М.: ШИКО, 2016. – 448 с.

Чернявский М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник. – 5-е изд., испр. и доп. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015. – 400 с.

### ***Дополнительная литература***

Клиническая терминология: учебно-методическое пособие / Н.Г. Николаева. – Казань: КГМУ, 2015. – 90 с.

Латинский язык: Учебное пособие для иностранных студентов медицинских специальностей, обучающихся на русском языке / А.В. Ермошин, Н.Г. Николаева, О.С. Паймина, А.В. Ситдикова, Г.С. Фархутдинова; под ред. Н.Г. Николаевой. – М.: РУСАЙНС, 2021. – 152 с.

Латинский язык и медицинская терминология: учебно-методическое пособие / А.С. Дёмина; под общ. ред. Н.Г. Николаевой. – Казань: КГМУ, 2016. – 108 с.

Медицинская терминология в сопоставительном аспекте / Н.Г. Николаева. – Казань: Астор и Я, 2017. – 85, [3] с.

Рабочая тетрадь по латинскому языку для студентов медицинских специальностей / Н.Г. Николаева, А.В. Ермошин. – Казань: КГМУ, 2020. – 80 с.

Учебно-методические рекомендации по дисциплине «Латинский язык» для студентов направления подготовки 34.03.01 Сестринское дело / Н.Г. Николаева, А.Г. Гайфуллина, А.В. Ермошин, А.И. Киндеревич, О.С. Паймина, А.В. Ситдикова, Г.С. Фархутдинова; под общ. ред. Н.Г. Николаевой. – Казань: КГМУ, 2019. – 28 с.

Учебно-методическое пособие по дисциплине «Латинский язык» (Methods Handbook) / Н.Г. Николаева, А.И. Бовсуновская, А.И. Киндеревич; под общ. ред. Н.Г. Николаевой. – Казань: КГМУ, 2015. – 194 с.

*Учебное пособие*

Ермошин Антон Владимирович  
Фархутдинова Гульнара Сагитовна

# **ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**

*В авторской редакции*